



Pub. 988-0143-96A

[www.eaglesonar.com](http://www.eaglesonar.com)



# CUDA<sup>®</sup>300

## ***Fish-finding Sonar*** ***Installation and Operation Instructions***

**Copyright © 2008 Navico  
All rights reserved.**

No part of this manual may be copied, reproduced, republished, transmitted or distributed for any purpose, without prior written consent of Eagle Electronics. **Any unauthorized commercial distribution of this manual is strictly prohibited.**

Eagle® and Cuda® 300 are registered trademarks of Navico.

Eagle Electronics may find it necessary to change or end our policies, regulations, and special offers at any time. We reserve the right to do so without notice. All features and specifications subject to change without notice. All screens in this manual are simulated.

**For free owner's manuals and the most current information on  
this product, its operation and accessories,  
visit our web site:**

**[www.eaglesonar.com](http://www.eaglesonar.com)**

Eagle Electronics  
P.O. Box 669  
Catoosa, OK USA 74015  
Printed in USA.

## Table of Contents

Specifications: Cuda™ 300 & Cuda™ 300 Portable .....	iii
Preparations .....	1
Transducer Installation .....	1
Selecting a Transducer Location .....	2
How low should you go? .....	4
Transom Transducer Assembly And Mounting .....	4
Trolling Motor Bracket Installation (single-frequency only) .....	10
Transducer Orientation and Fish Arches .....	11
Power Connections (permanent mount only) .....	13
Mounting the Sonar Unit: In-Dash, Bracket or Portable .....	14
Bracket Installation .....	15
Portable Sonar Installation .....	17
Installing the Batteries .....	17
Mounting the Unit .....	18
Portable Transducer Assembly .....	19
<b>Operation .....</b>	<b>21</b>
Keyboard Basics .....	21
Memory .....	21
Display .....	22
Full Chart .....	22
Depth Range .....	23
Zoom .....	24
Sensitivity .....	25
Grayline® .....	25
Chart Speed .....	26
Fish I.D.™ .....	27
FishTrack™ .....	28
Fish Alarm .....	28
Depth Alarms .....	29
Shallow Alarm .....	29
Deep Alarm .....	30
Battery Alarm .....	31

Noise Reject and ASP™ .....	32
Depth Display.....	32
Voltage .....	33
Temperature Display .....	33
Units.....	33
Backlight.....	34
Contrast .....	34
Simulator .....	35
Set Language.....	35
Software Information.....	35
Reset Options.....	35

# Specifications: Cuda™ 300 & Cuda™ 300 Portable

## General

- Case size:** .....5.8" H x 4.3" W x 2.5" D (14.7 cm H x 10.8 cm W x 6.6 cm D) sealed, waterproof; suitable for saltwater use.
- Display:** .....High-contrast Film SuperTwist LCD. Diagonal viewing area: 3.5" (8.9 cm).
- Resolution:** .....240 pixels (vert.) x 160 pixels (horiz.) resolution; 38,400 total pixels
- Backlighting:** .....incandescent backlit screen
- Input power:** .....10 to 17 volts DC.
- Current drain:** .....170 ma lights off; 240 ma lights on.
- Back-up memory:**.....Built-in memory stores sonar settings when unit is turned off.

## Sonar

- Frequency:** .....200 kHz.
- Transducers:**.....A Skimmer® transducer comes packed with your unit. Its 20° cone angle offers a wide fish detection area of up to 60° with high sensitivity settings. Operates at boat speeds up to 70 mph (61 kts).
- Transmitter:**.....800 watts peak-to-peak power (typical); 100 watts RMS power (typical).

## Sonar sounding

- depth capability:**.....600 feet (180 meters). Actual capability depends on transducer configuration and installation, bottom composition and water conditions. All sonar units typically read deeper in fresh water than in salt water.

- Depth display:** .....Continuous digital readout.

- Audible alarms:**.....Deep/shallow/fish.
- Automatic ranging:** ..... Yes, with instant screen updates.
- Auto bottom track:**..... Yes.
- Zoom bottom track:**..... Yes.
- Split-screen zoom:** .....No.
- Surface water temp:** ..... Yes, built into transducer. Optional external temperature sensor or combo speed/temp sensor available.

## **NOTICE!**

The storage temperature for your unit is from -4 degrees to +167 degrees Fahrenheit (-20 degrees to +75 degrees Celsius). Extended storage in temperatures higher or lower than specified will damage the liquid crystal display in your unit. This type of damage is not covered by the warranty. For more information, contact the factory's Customer Service Department; phone numbers are inside the manual's back cover.

# Transducer Installation

## Preparations

You can install the sonar in some other order if you prefer, but we recommend this installation sequence:

### **Caution:**

*You should read over this entire installation section before drilling any holes in your vehicle or vessel!*

1. Determine the approximate location for the sonar/GPS unit, so you can plan how and where to route the cables for the transducer and power. This will help you make sure you have enough cable length for the desired configuration.
2. Determine the approximate location for the transducer and its cable route.
3. Determine the location of your battery or other power connection, along with the power cable route.
4. Install the transducer and route the transducer cable to the sonar/GPS unit.
6. Install the power cable and route it to the sonar/GPS unit.
7. Mount the sonar/GPS unit to the bracket.

## Transducer Installation

These instructions will help you install your Skimmer<sup>®</sup> transducer on a transom, on a trolling motor or inside a hull. These instructions cover both single- and dual-frequency Skimmer transducers. Please read all instructions before proceeding with any installation.

The smaller single-frequency Skimmers typically use a one-piece, stainless steel mounting bracket. The larger dual-frequency Skimmers typically use a two-piece, plastic mounting bracket. The trolling motor mount uses a one-piece plastic bracket with an adjustable strap.

These are all "kick-up" mounting brackets. They help prevent damage if the transducer strikes an object while the boat is moving. If the transducer does "kick-up," the bracket can easily be pushed back into place without tools.

Read these instructions carefully *before* attempting the installation. Determine which of the mounting positions is right for your boat. ***Remember, the transducer installation is the most critical part of a sonar installation.***

**NOTE:**

The following installation types also call for these recommended tools and required supplies that you must provide (supplies listed here are *not* included):

**Single-frequency transom installations**

Tools include: two adjustable wrenches, drill, #29 (0.136") drill bit, Phillips head screwdriver. Supplies: *high quality, marine grade* above- or below-waterline sealant/adhesive compound.

**Dual-frequency transom installations**

Tools: two adjustable wrenches, drill, #20 (0.161") drill bit, Phillips head screwdriver. Supplies: four, 1" long, #12 stainless steel slotted wood screws, *high quality, marine grade* above- or below-waterline sealant/adhesive compound.

**Single-frequency trolling motor installations**

Tools: two adjustable wrenches, Phillips head screwdriver. Supplies: plastic cable ties.

**Selecting a Transducer Location**

1. The location must be in the water at all times, at all operating speeds.
2. The transducer must be placed in a location that has a *smooth flow* of water at all times. If the transducer is not placed in a smooth flow of water, interference caused by bubbles and turbulence will show on the sonar's display in the form of random lines or dots whenever the boat is moving.

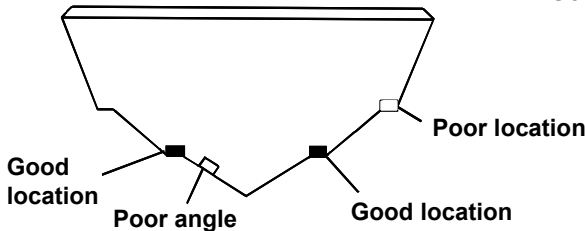
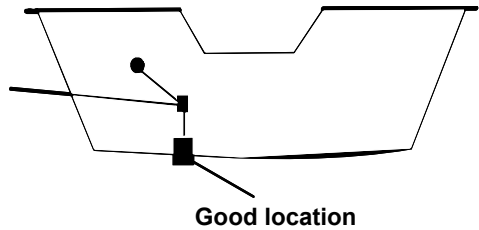


**NOTE:**

Some aluminum boats with strakes or ribs on the outside of the hull create large amounts of turbulence at high speed. These boats typically have large outboard motors capable of propelling the boat at speeds faster than 35 mph. Typically, a good transom location on aluminum boats is between the ribs closest to the engine.

3. The transducer should be installed with its face pointing straight down, if possible.
4. If the transducer is mounted on the transom, make sure it doesn't interfere with the trailer or hauling of the boat. Also, don't mount it closer than approximately one foot from the engine's lower unit. This will prevent cavitation (bubble) interference with propeller operation.
5. If possible, route the transducer cable away from other wiring on the boat. Electrical noise from engine wiring, bilge pumps and aerators can be displayed on the sonar's screen. Use caution when routing the transducer cable around these wires.

**CAUTION:** Clamp the transducer cable to transom near the transducer. This will help prevent the transducer from entering the boat if it is knocked off at high speed.

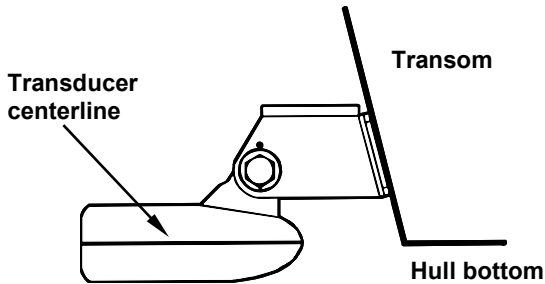


Good and poor transducer locations.

## How low should you go?

For most situations, you should install your Skimmer transducer so that its centerline is level with the bottom of the boat hull.

This will usually give you the best combination of smooth water flow and protection from bangs and bumps.



**Align transducer centerline with hull bottom.**

However, there are times when you may need to adjust the transducer slightly higher or lower. (The slots in the mounting brackets allow you to loosen the screws and slide the transducer up or down.) If you frequently lose bottom signal lock while running at high speed, the transducer may be coming out of the water as you cross waves or wakes. Move the transducer a little lower to help prevent this.

If you cruise or fish around lots of structure and cover, your transducer may be frequently kicking up from object strikes. If you wish, you may move the transducer a little higher for more protection.

There are two extremes you should avoid. Never let the edge of the mounting bracket extend below the bottom of the hull. Never let the bottom – the face – of the transducer rise above the bottom of the hull.

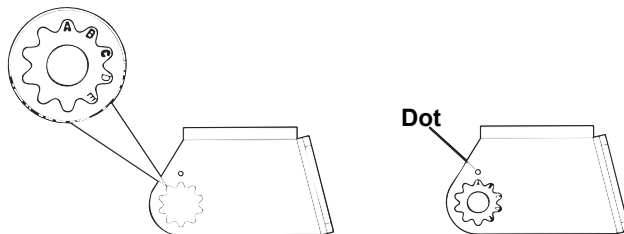
## Transom Transducer Assembly And Mounting

The best way to install these transducers is to loosely assemble all of the parts first, place the transducer's bracket against the transom and see if you can move the transducer so that it's parallel with the ground.

The following instructions sometimes vary depending on the mounting bracket that came with your transducer. Single-frequency Skimmers come with a one-piece stainless steel bracket, while dual-frequency Skimmers come with a two-piece plastic mounting bracket. Use the set of instructions that fits your model.

### 1. Assembling the bracket.

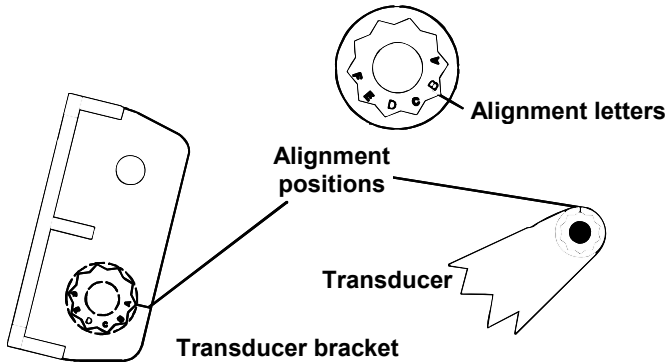
**A. One-piece bracket:** Press the two small plastic ratchets into the sides of the metal bracket as shown in the following illustration. Notice there are letters molded into each ratchet. Place each ratchet into the bracket with the letter "A" aligned with the dot stamped into the metal bracket. This position sets the transducer's coarse angle adjustment for a  $14^\circ$  transom. Most outboard and stern-drive transoms have a  $14^\circ$  angle.



Align plastic ratchets in bracket.

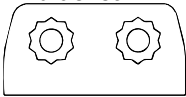
**B. Two-piece bracket:** Locate the four plastic ratchets in the transducer's hardware package. Press two ratchets into the sides of the plastic bracket and two on either side of the transducer as shown in the following illustrations. Notice there are letters molded into each ratchet.

Place the ratchets into the bracket with the letter "A" aligned with the alignment mark molded into the bracket. Place the ratchets onto the transducer with the letter "A" aligned with the 12 o'clock position on the transducer stem. These positions set the transducer's coarse angle adjustment for a  $14^\circ$  transom. Most outboard and stern-drive transoms have a  $14^\circ$  angle.

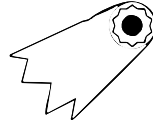


**Insert and align ratchets.**

**Transducer  
bracket**



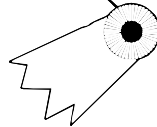
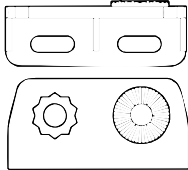
**Transducer**



**Ratchet**



**Ratchet**



**Add ratchets to bracket and transducer.**

## **2. Aligning the transducer on the transom.**

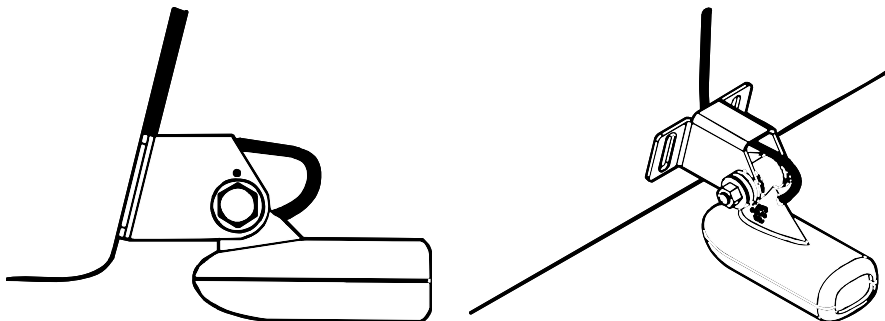
To align the transducer to the transom, slide the transducer between the ratchets. Look at the transducer from the side and adjust it so that its face is parallel to the ground. The alignment letters on either side of the bracket need to be the same.

If the transducer's face isn't parallel with the ground, remove the transducer and ratchets from the bracket. Place the ratchets into the holes in the bracket with the letter "B" aligned with the dot stamped in the bracket.

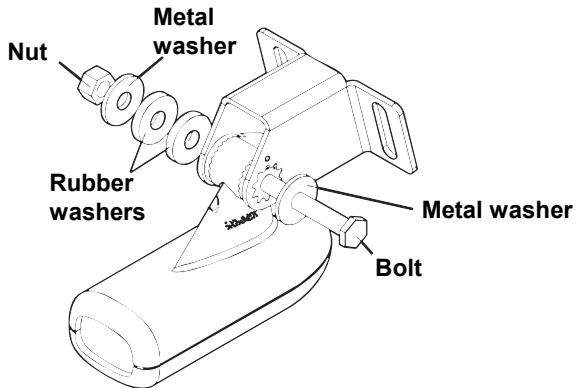
Reassemble the transducer and bracket and place them against the transom. Again, check to see if you can move the transducer so it's parallel with the ground. If you can, then go to step 3A.

### 3. Assembling the transducer.

**A. One-piece bracket:** Once you determine the correct position for the ratchets, assemble the transducer as shown in the following figure. Don't tighten the lock nut at this time.

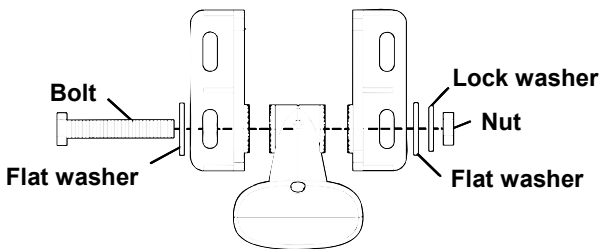


Position transducer mount on transom and mark mounting holes. Side view shown, left, and seen from above at right.



**Assemble transducer and bracket.**

**B. Two-piece bracket:** Once you determine the correct position for the ratchets, assemble the transducer as shown in the figure in step 2B. Don't tighten the lock nut at this time.



**Assemble transducer and bracket.**

#### 4. Drilling mounting holes.

Hold the transducer and bracket assembly against the transom. The transducer should be roughly parallel to the ground. The transducer's centerline should be in line with the bottom of the hull. Don't let the bracket extend below the hull!

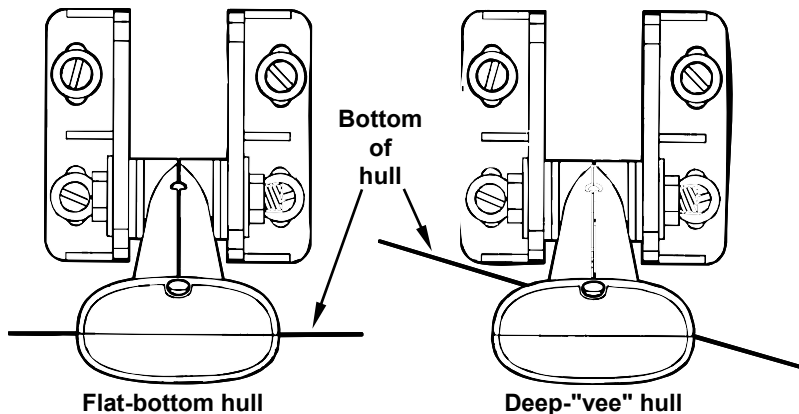
Mark the center of each slot for the mounting screw pilot holes. You will drill one hole in the center of each slot.

Drill the holes. For the one-piece bracket, use the #29 bit (for the #10 screws). For the two-piece bracket, use the #20 bit (for the #12 screws).

### 5. Attaching transducer to transom.

**Both bracket types:** Attach the transducer to the transom. Slide the transducer up or down until it's aligned properly with the bottom of the hull as shown in the preceding and following figures. Tighten the bracket's mounting screws, sealing them with the sealant.

Adjust the transducer so that it's parallel to the ground even if you have a Deep-"vee" hull. Tighten the nut until it touches the outer washer, then add 1/4 turn. *Don't over tighten the lock nut!* If you do, the transducer won't "kick-up" if it strikes an object in the water.



Align transducer centerline with hull bottom and attach transducer to transom. Rear view of dual-frequency Skimmer shown.

6. Route the transducer cable through or over the transom to the sonar unit. Make sure to leave some slack in the cable at the transducer.

If possible, route the transducer cable away from other wiring on the boat. Use caution when routing the transducer cable around these wires.

### **WARNING:**

**Clamp the transducer cable to the transom close to the transducer. This can prevent the transducer from entering the boat if it is knocked off at high speed.**

### **Caution:**

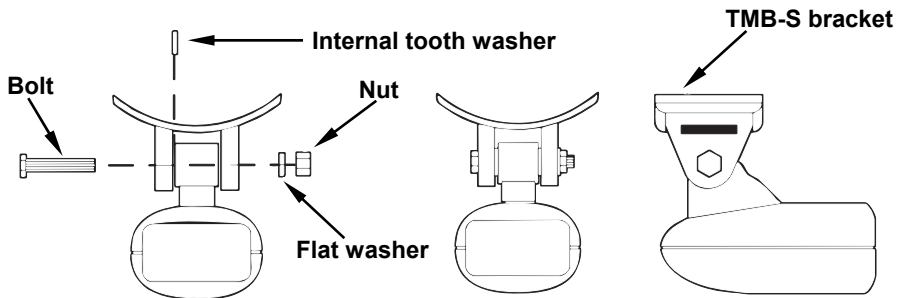
*If you need to drill a hole in the transom to pass the connector through, the required hole size be 1". If you drill the hole, make sure it is located above the waterline. After installation, be sure to seal the hole with the same marine grade above- or below-waterline sealant used for the mounting screws.*

**7. Make a test run to determine the results.** If the bottom is lost at high speed, or if noise appears on the display, try sliding the transducer bracket down. This puts the transducer deeper into the water, hopefully below the turbulence causing the noise. **Don't allow the transducer bracket to go below the bottom of the hull!**

### **Trolling Motor Bracket Installation (single-frequency only)**

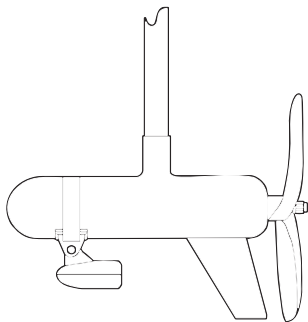
1. Attach the optional TMB-S bracket to the transducer as shown in the following figure, using the hardware supplied with the transducer. (Note: The internal tooth washer is supplied with the TMB-S.)
2. Slide the adjustable strap supplied with the TMB-S through the slot in the transducer bracket and wrap it around the trolling motor. Position the transducer to aim straight down when the motor is in the water. Tighten the strap securely.





**Attach motor mounting bracket to transducer.**

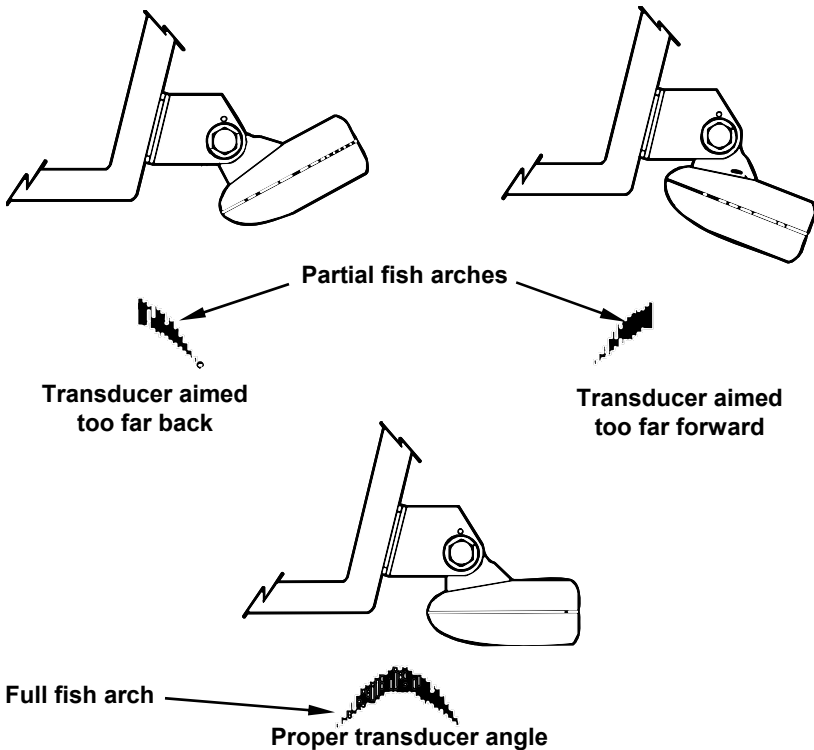
3. Route the transducer cable alongside the trolling motor shaft. Use plastic ties (not included) to attach the transducer cable to the trolling motor shaft. Make sure there is enough slack in the cable for the motor to turn freely. Route the cable to the sonar unit and the transducer is ready for use.



**Transducer mounted on trolling motor, side view.**

**Transducer Orientation and Fish Arches**

If you do not get good fish arches on your display, it could be because the transducer is not parallel with the ground when the boat is at rest in the water or at slow trolling speeds.



### **Transducer angles and their effects on fish arches.**

If the arch slopes up – but not back down – then the front of the transducer is too high and needs to be lowered. If only the back half of the arch is printed, then the nose of the transducer is angled too far down and needs to be raised.

**NOTE:**

Periodically wash the transducer's face with soap and water to remove any oil film. Oil and dirt on the face will reduce the sensitivity or may even prevent operation.

## Power Connections (permanent mount only)

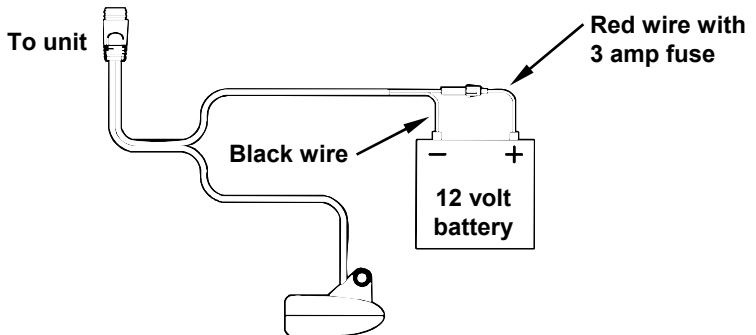
The unit works from a 12-volt battery system. You can attach the power cable to your boat's accessory or power buss (or directly to the battery). If you use an accessory buss but have problems with electrical interference, attach the power cable directly to the battery. If the cable is not long enough, splice #18 gauge wire onto it.

### **CAUTION:**

*When using the unit in a saltwater environment, we strongly recommend that you shut off the power supply to the power cable when the unit is not in use. When the unit is turned off but still connected to a power supply, electrolysis can occur in the power cable plug. This may result in corrosion of the plug body along with the electrical contacts in the cable and the unit's power socket.*

*In saltwater environments we recommend you connect the power cable to the auxiliary power switch included in most boat designs. If that results in electrical interference, or if such a switch is not available, we recommend connecting direct to the battery and installing an inline switch. This will let you shut off power to the power cable when the unit is not in use. When you are not using the unit, you should always shut off power to the power cable, especially when the power cable is disconnected from the unit.*

If possible, keep the power cable away from other boat wiring, especially the engine's wires. This will provide the best isolation from electrical noise. The power cable has two wires, red and black. Red is the positive lead, black is negative or ground. Make sure to attach the inline fuse holder to the red lead *as close to the power source as possible*.



**Power connections for the Cuda 300 sonar unit  
(direct battery connection shown).**

For example, if you have to extend the power cable to the battery or power buss, attach one end of the fuse holder directly to the battery or power buss. This will protect both the unit and the power cable in the event of a short. It uses a 3-amp fuse.

**Caution:**

*Do not use this product without a 3-amp fuse wired into the power cable! Failure to use a 3-amp fuse will void your warranty.*

This unit has reverse polarity protection. No damage will occur if the power wires are reversed. However, the unit will not work until the wires are attached correctly.

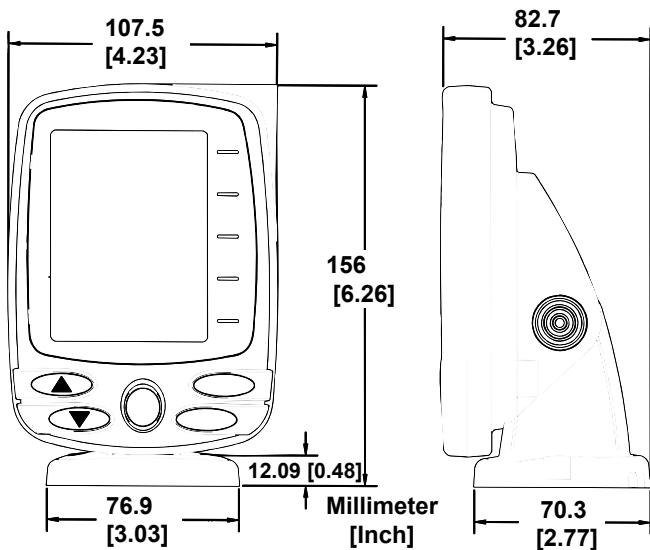
**Mounting the Sonar Unit: In-Dash, Bracket or Portable**

You can install the sonar unit on the top of a dash with the supplied bracket. This unit can be installed in a dash with the optional FM-6 in-dash adapter kit. The FM-6 kit includes an instruction sheet, part 988-0147-631, which contains a template for cutting out the mounting hole. This document can be downloaded free from the [www.eaglesonar.com](http://www.eaglesonar.com) web site.

## Bracket Installation

Recommended tools for this job include: drill, 1" (25.4 mm) drill bit, screwdriver. Required supplies for this job include: *high quality, marine grade* above- or below-waterline caulking compound, three #10 stainless steel screws. Screw length and type should be suitable for the material on which you intend to mount the bracket.

Mount the unit in any convenient location, provided there is clearance when it's tilted for the best viewing angle. You should also make sure there is enough room behind the unit to attach the power/transducer cable. (See the following drawings, which show the dimensions of a gimbal-mounted Cuda 300 sonar unit.)



**Front view (left) and side view (right) showing dimensions of the Cuda 300 when mounted on quick release bracket.**

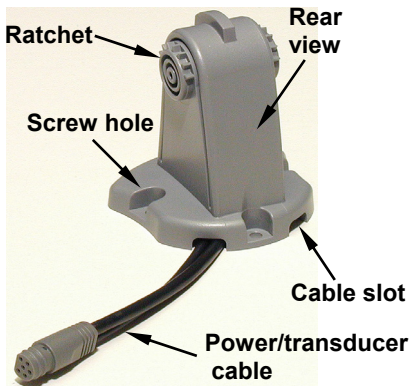
Holes in the bracket's base allow wood screw or through-bolt mounting. You may need to place a piece of plywood on the back side of thin panels to reinforce the panel and secure the mounting hardware.

Drill a 1" (25.4 mm) hole in the dash for the power/transducer and accessory cables. The best location for this hole is immediately under the gimbal bracket location. This way, the bracket can be installed so that it covers the hole, holds the cables in position and results in a neat installation. Some customers, however, prefer to mount the bracket to the side of the cable hole — it's a matter of personal preference.

After drilling the hole, pass the connectors *up* through the hole from under the dash. If you wish, you can fill in the hole around the cable with a good marine caulking compound. (Some marine dealers stock cable hole covers to conceal the opening.)

### Using the Quick Release Mounting Bracket

These units use a quick release mounting bracket. When you run the cables through the bracket's cable slots, make sure you allow enough slack for tilting the unit and attaching the connector. (The snug fit of the push-on waterproof connector requires some force to attach.)



Cuda 300 quick release mounting bracket (left). Adjusting the viewing angle of a display unit (right).

Attach the unit to the bracket by first connecting the power/transducer and accessory cables. Then, hold the sonar unit vertically and slide it onto the bracket from above. (The back of the unit should be touching the front of the bracket as you lower it into position.) As you push down, the unit will lock into place with a distinct click.

To adjust the viewing angle, pinch the ratchets with one hand, then tilt the unit with your other hand. Release the ratchets and the unit locks into the new position. To dismount the unit for storage, press the ratchets and lift the unit off the bracket.

## **Portable Sonar Installation**

Like many Eagle products, the Cuda 300 sonar is capable of portable operation. It uses the optional PPP-12 portable power pack.

The PPP-12 package includes the power pack, battery adapter and a portable transducer. The transducer can be stored inside the power pack. The PPP-12 requires eight AA alkaline batteries. Batteries are not included.

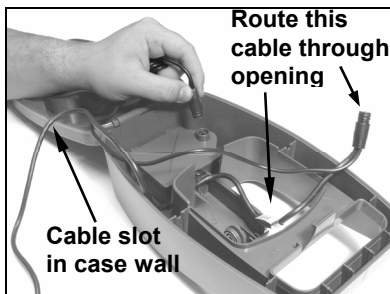
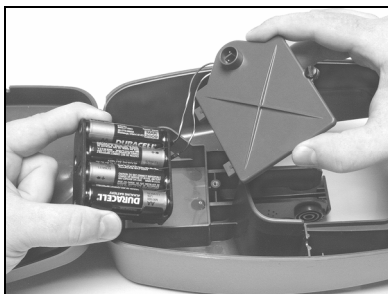
To use a portable power pack, you install the batteries and then attach the sonar unit to the power pack's bracket. Plug in the power/transducer cable and you're ready to fish.

The PPP-12 has a quick-release mounting bracket built into the case.

### **Installing the Batteries**

Open the case and lay it flat. (The latch is located below the handle.) Insert eight "AA" size batteries into the battery adapter and place it in the battery compartment. Slip the battery cover tabs into the slots in the case wall, then close the battery cover with the thumb screw.

Plug the cable's power (dog bone-shaped) connector into the socket on the battery compartment cover. Route the cable's unit connector and about 6 inches (15.2 cm) of cable through the opening under the sonar mount. Close the case bottom, using the slot in the case wall to avoid pinching the cable. Turn the unit over to mount the sonar.



**Install batteries in battery compartment (left).  
Attach power cable, and route wires as shown (right).**

### **CAUTION:**

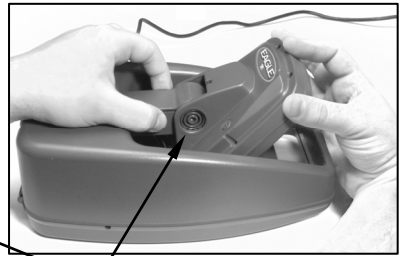
*When using the sonar in a saltwater environment, we strongly recommend that you unplug the power connector from the battery socket when the unit is not in use. When the unit is turned off but still connected to a power supply, electrolysis can occur in the power cable plug. This may result in corrosion of the plug body along with the electrical contacts in the cable and the unit's power socket.*

## **Mounting the Unit**

A quick-release mount is built into the top of the portable power pack. To attach the unit, first plug in the cable connector. Then, hold the sonar unit vertically and slide it onto the bracket from above. (The back of the unit should be touching the front of the bracket as you lower it into position.) As you push down, the unit will lock into place with a distinct click.

To adjust the viewing angle, pinch the quick-release mount's ratchets with one hand, then tilt the unit with your other hand. Release the ratchets and the unit locks into the new position. To remove the unit from the PPP-12, press the ratchets and lift the unit off the bracket.





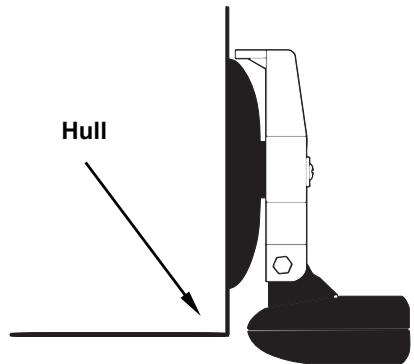
**Ratchet**

To mount the sonar, slide the unit onto the bracket from above (left). To adjust the view, press and release spring-loaded ratchets while tilting the unit (right).

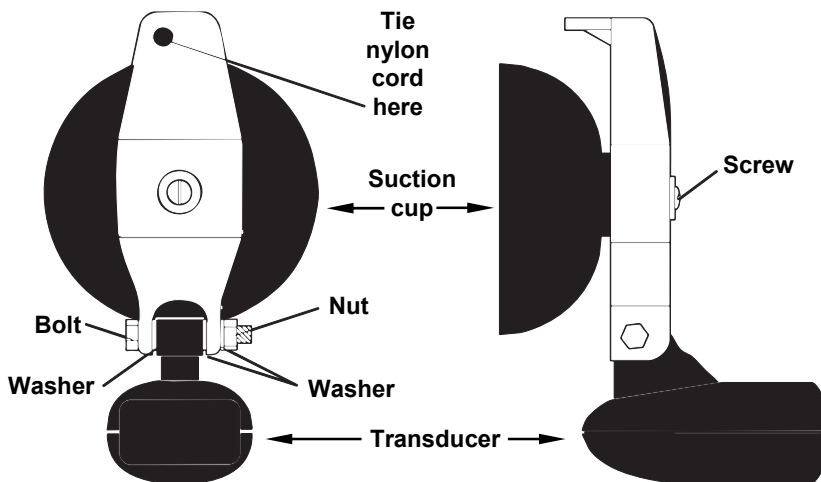
### **Portable Transducer Assembly**

Make sure there is one washer on each side of the transducer, inside the bracket. Slide the other washer over the end of the bolt and screw on the nut.

Screw the suction cup onto the bracket using the supplied screw and flat washer. Tie the nylon cord through the hole in the top of the bracket. When using the transducer, tie the other end of the nylon cord to the boat. This will help prevent losing the transducer if it comes off. Clean the chosen area of the hull before attaching the suction cup. Locate the transducer on the hull as shown in the following figure. Don't let the bracket extend below the hull, because water pressure against it can cause the suction cup to come off at speed.



**Portable transducer installed on boat transom.**



**Portable transducer assembly: rear view (left) and side view (right).**

**NOTE:**

For optimum operation, the portable transducer should be adjusted so that it is parallel to the ground. For more information on this, see the segment in the unit's operation manual on Transducer Orientation and Fish Arches.

Moisten the suction cup, then press it onto the hull as firmly as possible. Tie the nylon cord to the boat and set the power pack and sonar unit in a location for easy viewing. Your portable sonar is now ready for use.

# Operation

## Keyboard Basics

The Cuda 300 has five buttons including, Power/Clear, Menu Up, Menu Down and two arrow keys.



Eagle Cuda 300 keyboard.

### **PWR/CLEAR**

Press the **PWR** key to turn the unit on and off. It also clears menus and menu selections from the screen.

### **MENU UP & MENU DOWN**

The **MENU UP** key cycles forward through the menus. The **MENU DOWN** key moves backward through the menus. To scroll through the unit's menus, repeatedly press a **MENU** key.

### **UP & DOWN ARROWS (↑ ↓)**

The **UP** and **DOWN ARROW** keys are used to adjust features and functions.

## Memory

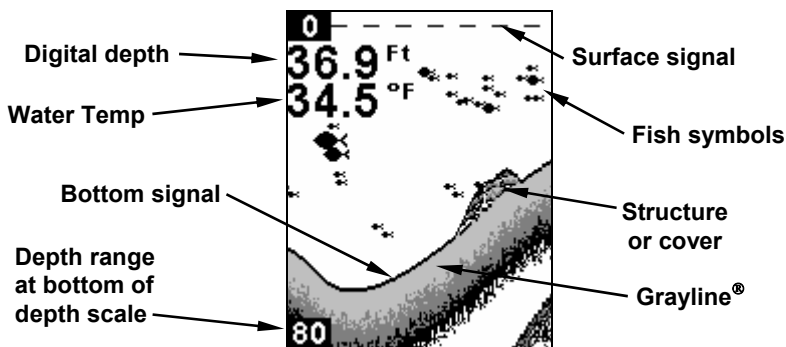
This unit has an internal backup battery that saves the following user settings when power is turned off: Units of Measure, Temp Size, Depth

Size, Fish I.D. mode, Noise Reject mode, Range mode, Zoom, Sensitivity, Grayline, Chart Speed, Battery Alarm, Display Contrast, Backlight, Language, Fish Alarm, Battery Alarm and Shallow and Deep alarms.

## Display

When the unit is turned, the backlight menu will appear. Use the **ARROW** keys to turn the backlight on or off. Press **PWR** to clear the menu from the screen.

Depth range will be displayed on the left side of the screen. In the following figure, the screen shows a depth range from 0 to 80 feet and the bottom depth is 36.9 feet, shown by the digital sonar. The water temperature is 34.5° F.

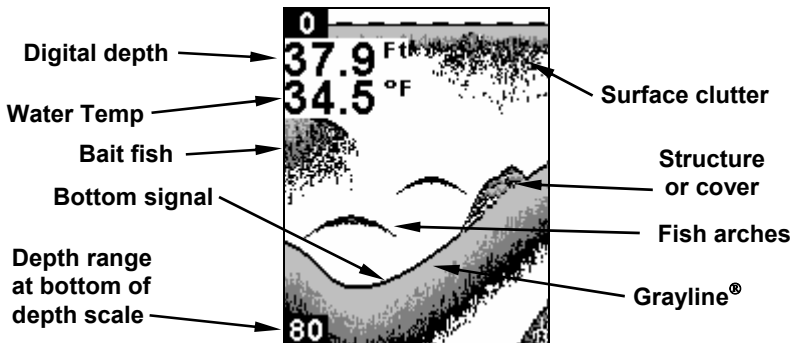


Full Chart page. Fish I.D. (fish symbols) is on by default.

## Full Chart

On the Full Chart page, the bottom signal scrolls across the screen from right to left. The line at the top of the screen represents the surface. The bottom depth is shown in the upper left-hand corner.

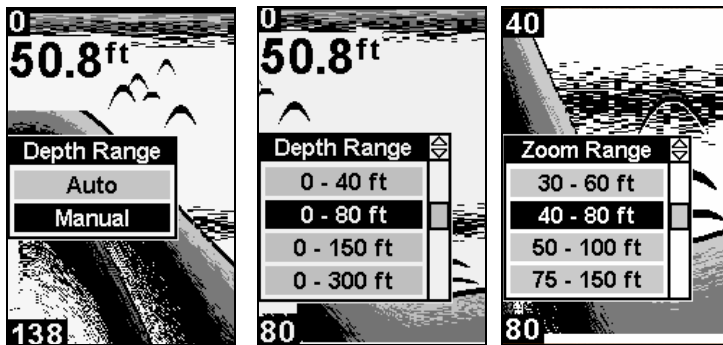
If the transducer with a built-in temperature sensor is connected, the water temperature also will be shown.



Full Chart page with Fish I.D. turned off.

## Depth Range

Depth Range has two modes: Automatic and Manual. In auto range mode, the unit always keeps the bottom displayed in the lower portion of the screen. If you want to manually select a depth range, you can override automatic depth range control.



Depth Range menu with Manual setting selected (left). Range Size menu with 0-80 ft highlighted (center). Zoom Range menu with the 40-80 foot zoom selected.

### **To turn off Auto Depth Range:**

1. Repeatedly press **MENU** until the **DEPTH RANGE** menu appears. Press ↓ to select **MANUAL**, then press **MENU UP** to display the **RANGE SIZE** menu.
2. Use the arrow keys to select a desired depth range. Press **PWR** to clear the menu from the display.

### **Zoom**

The zoom feature enlarges all images on the screen by doubling the size of the echoes (a 2X zoom).

#### **To turn on the Zoom feature:**

1. Press the **MENU** key until the **ZOOM** menu appears. Press ↑ to select **ON**, then press **PWR** to clear the menu.

You can tell when the display is in Zoom mode because the top depth scale on the left of the screen will no longer show zero. If the current range is 0 to 80 feet, turning on the zoom feature will magnify the water column between 40 feet to 80 feet.

#### **To turn off the zoom feature:**

1. Press the **MENU** key until the **ZOOM** menu appears. Press ↓ to select **OFF**, then press **PWR** to clear the menu. The top of the depth range scale returns to zero.

#### **NOTE:**

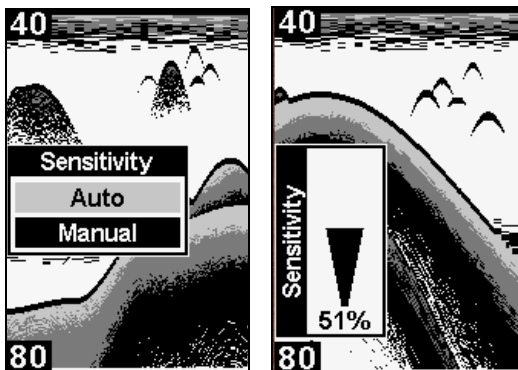
You can select from these zoom size ranges: 0-10, 5-15, 10-20, 15-30, 20-40, 30-60, 40-80, 50-100, 75-150, 100-200, 150-300, 200-400, 300-600, 400-800, 500-1000, 750-1500 and 1000-2000.

#### **To select a zoom range:**

1. Make sure Depth Range is set to manual mode. Press **MENU** until the **ZOOM** menu appears. Press ↑ to select **ON**, then press **MENU UP** to display the **ZOOM RANGE** menu.
2. Use the arrow keys to select a desired zoom size. Press **PWR** to clear the menu from the display.

## Sensitivity

Sensitivity adjusts the way echoes will be displayed on the screen. If you want to see more detail, try increase sensitivity. If your unit is picking up a lot of clutter, decrease the sensitivity to reduce the amount of clutter displayed on the screen.



Sensitivity set to manual mode (left). Sensitivity control bar (right).

### To adjust sensitivity in Auto Mode:

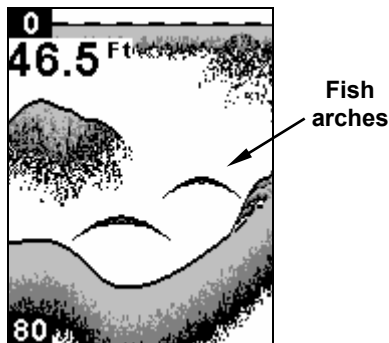
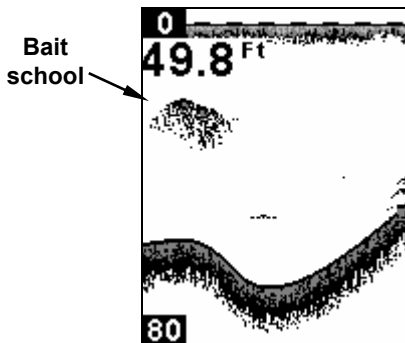
1. Press **MENU** until the **SENSITIVITY** control bar appears. Press  $\uparrow$  to increase the sensitivity,  $\downarrow$  to decrease it.
2. Press **PWR** to clear the menu. If you reach the maximum or minimum sensitivity level, a tone will sound.

### To turn on Manual mode:

1. Repeatedly press Menu to display the Sensitivity menu. Highlight **MANUAL** and press **PWR** to clear the menu.

## Grayline<sup>®</sup>

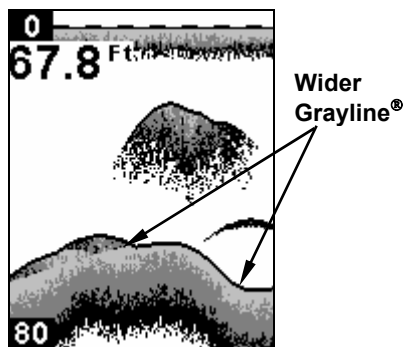
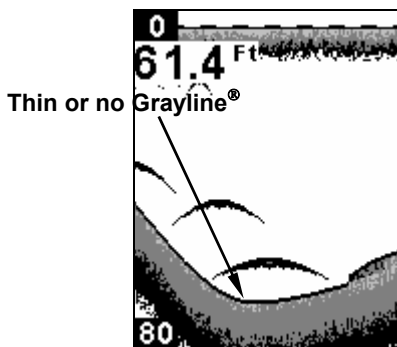
Grayline<sup>®</sup> helps you tell the difference between a hard and a soft bottom by coloring weaker sonar returns (soft, muddy or weedy bottom) with a narrow gray line or no gray line at all. A strong sonar return (hard bottom) will be displayed as a wide gray line.



Sensitivity at 71 percent (left). Sensitivity at 100 percent (right).

### To change the Grayline level:

1. Press **MENU** until the **GRAYLINE** control bar appears.
2. Press **↑** to increase the level of Grayline or press **↓** to decrease it. If you reach the maximum or minimum level, a tone will sound. Press **PWR** to clear the menu.

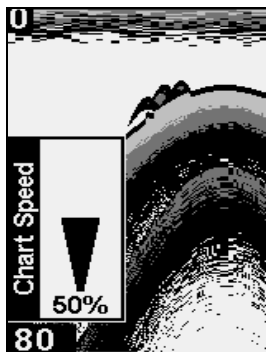


A small amount of Grayline indicates a soft bottom (left), probably sand or mud. More Grayline indicates a harder, rocky bottom (right).

## Chart Speed

The rate that echoes scroll across the screen is called the chart scroll speed. The default for this unit is the maximum, 100 percent.





**Chart Speed control bar.**

**NOTE:**

When you are stationary or traveling slowly and using a higher chart speed, a fish swimming through the sonar signal will be displayed as a long line instead of a fish arch. You can counteract this by decreasing the chart speed to match the speed of your boat, which will shorten the line, making it look more like a fish arch.

**To adjust Chart Speed:**

1. Press **MENU** until the **CHART SPEED** control bar appears. Press  $\uparrow$  to increase the speed of the chart. Press  $\downarrow$  to decrease it.
2. Press **PWR** to clear the menu.

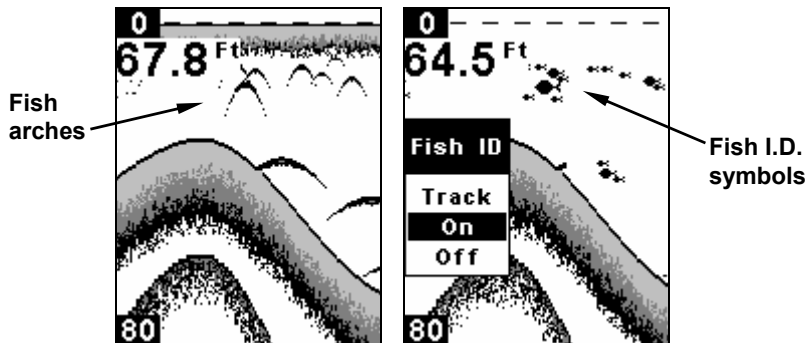
**Fish I.D.™**

The Fish I.D. feature displays fish symbols on the screen in place of the actual fish echoes. There are three symbol sizes: small, medium and large. These show the relative size between targets.

*To see what's under your boat in maximum detail, we recommend you turn off Fish I.D. and begin learning to interpret fish arches.*

**To turn Fish I.D. on/off:**

1. Press **MENU** until the **FISH ID** menu appears. Press  $\downarrow$  to select **ON/OFF**.
2. Press **PWR** to clear the menu from the display.



Underwater scene in normal fish arch mode (left). Fish I.D. menu with the feature turned on (right).

## FishTrack™

The FishTrack™ feature shows the depth of a fish symbol when it appears on the display.

### To turn on/off FishTrack:

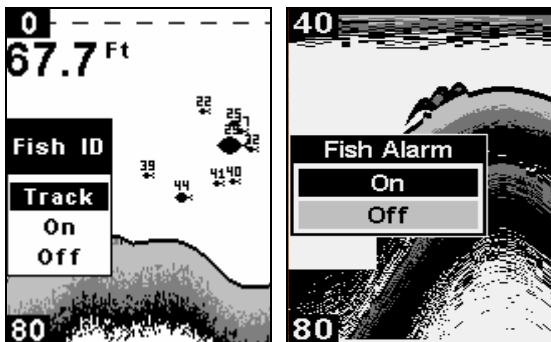
1. Press **MENU** until the **FISH ID** menu appears. Press  $\uparrow$   $\downarrow$  to select **TRACK** or **OFF**.
2. Press **PWR**. (If you want to turn off FishTrack depths but leave Fish I.D. on, press  $\downarrow$  to select **ON**, then press **PWR**.) Remember, Fish I.D. must be on in order to use the FishTrack feature.

## Fish Alarm

The Fish Alarm sounds a tone when a fish symbol appears on the screen. The Fish I.D. feature must be turned on for fish alarms to work.

### To turn on/off the fish alarm:

1. Press **MENU** until the **FISH ALARM** menu appears. Press  $\uparrow$  to select **ON/OFF**.
2. Press **PWR** to clear the menu from the screen



Fish ID menu and symbol with FishTrack on (left). Fish Alarm menu (right).

## Depth Alarms

The depth alarms consist of a shallow and a deep alarm. The shallow alarm sounds an alarm tone when the bottom is shallower than the alarm's setting. The deep alarm sounds a tone when the bottom is deeper than the alarm's setting.

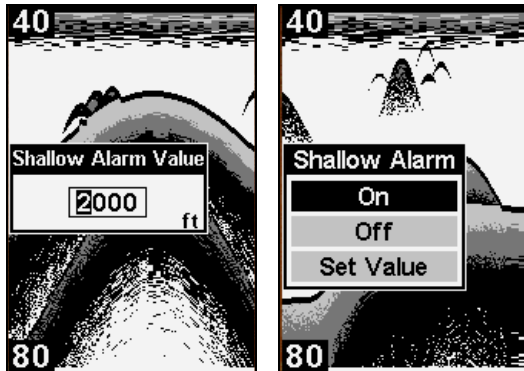
### Shallow Alarm

**To set the shallow alarm:**

1. Press **MENU** repeatedly until **SHALLOW ALARM** appears.
2. Press **↓** to **SET VALUE**. Use **↑ ↓** to enter the first number in the dialog box, then press **DOWN MENU** to move to the next digit. Repeat those steps until the desired depth has been entered in the dialog box. To move the cursor back to any of the previously entered numbers, press **UP MENU**.
3. Press **PWR** to return to the Shallow Alarm menu. Use **↑** to select **ON**, which will turn on the alarm, then press **PWR** to clear the menu. When the alarm goes off a message will appear and a tone will sound. Press **PWR** to silence the alarm.

### To turn off the alarm:

1. Repeatedly press **MENU** until the **SHALLOW ALARM** menu appears. Press ↓ to **OFF**.
2. Press **PWR** to clear the menu.



Shallow Alarm Value Dialog box (left). Shallow Alarm menu (right).

## Deep Alarm

### To set the deep alarm:

1. Press **MENU** repeatedly until **DEEP ALARM** appears.
2. Press ↓ to **SET VALUE**. The Deep Alarm Value dialog box will appear. Use ↓ to enter the first number in the dialog box, then press **DOWN MENU** to move to the next digit. Repeat those steps until the desired depth has been entered in the dialog box. To move the cursor back to any of the previously entered numbers, press **UP MENU**.
3. Press **PWR** to return to the Deep Alarm menu. Use ↑ to select **ON**. Press **PWR** to clear the menu. When the bottom depth becomes deeper than the alarm's setting, an alarm will sound and a message will appear on the screen.

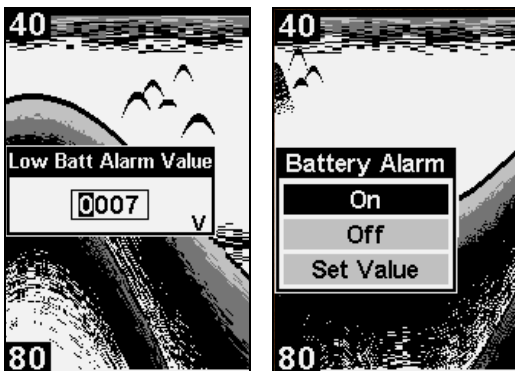
### To turn off the alarm:

1. Repeatedly press **MENU** until the **DEEP ALARM** menu appears. Press ↓ to **OFF**. Press **PWR** to clear the menu.

## Battery Alarm

### To set the Battery alarm:

1. Press **MENU** repeatedly until **BATTERY ALARM** appears.
2. Press the ↓ to **SET VALUE**. The Low Battery Alarm Value dialog box will appear. Input a voltage value between 7 and 18 volts. Use the ↑↓ keys to enter the first number in the dialog box, then press **DOWN MENU** to move to the next digit. Repeat those steps until the desired value has been entered in the dialog box. To move the cursor back to any of the previously entered numbers, press **UP MENU**.



Low Battery Alarm Value (left). Battery Alarm menu (right).

3. Press **PWR** to return to the Battery Alarm menu. Use ↑ to select **ON**, which will turn on the alarm, then press **PWR** to clear the menu. If the voltage value falls below the alarm's setting, the alarm will sound and a message will appear on the screen.

### To turn off the alarm:

1. Repeatedly press **MENU** until the **BATTERY ALARM** menu appears. Press ↓ to **OFF**.
2. Press **PWR** to clear the menu.

## Noise Reject and ASP™

The ASP™ (Advanced Signal Processing) feature is a noise rejection system that constantly evaluates the effects of boat speed, water conditions and electrical interference and automatically gives you the best display possible under most conditions. The ASP feature has three settings — Off, Low and High.

### To change the ASP setting:

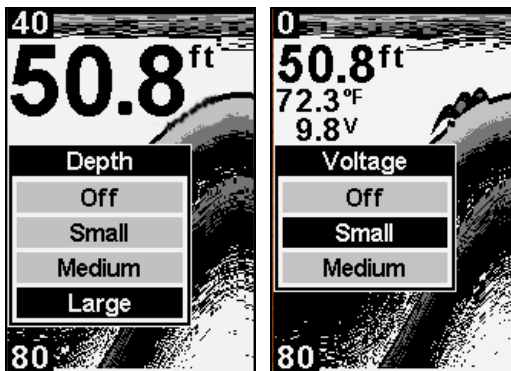
1. Press **MENU** until the **NOISE REJECTION** menu appears. Use  $\uparrow\downarrow$  to select the desired setting.
2. Press **PWR** to clear the menu.

## Depth Display

Depth may be displayed in a small, medium or large size, or can be turned off completely.

### To display Depth:

1. Repeatedly press **MENU** until the **DEPTH** menu appears. Use  $\uparrow\downarrow$  to select the size of the depth display.
2. Press **PWR** to clear the menu.



Depth display set to large (left). Voltage display set to small (right).

## Voltage

The Voltage menu allows you to display battery voltage in a small or medium size, or can be turned off completely.

### To display battery voltage:

1. Repeatedly press **MENU** until the **VOLTAGE** menu appears. Use  $\uparrow \downarrow$  to select the size of the voltage display.
2. Press **PWR** to clear the menu.

## Temperature Display

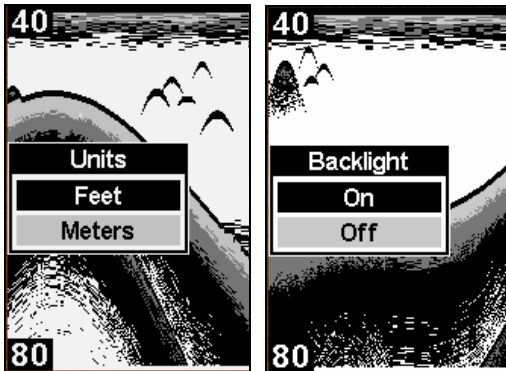
Temperature may be displayed in a small or medium size, or can be turned off completely.

### To display Temperature:

1. Repeatedly press **MENU** until the **TEMPERATURE** menu appears. Use  $\uparrow \downarrow$  to select the size of the temperature display.
2. Press **PWR** to clear the menu.

## Units

This unit can show the depth in feet or meters and temperature in Celsius or Fahrenheit.



The Backlight menu with backlight turned on.

### To change units of measure:

1. Press **MENU** until the **UNITS** menu appears. Use the arrow keys to select the desired unit of measure.
2. Press the **PWR** key to clear the menu.

## Backlight

Turning on your unit's backlight will allow you to use it at night.

### To turn the backlight on/off:

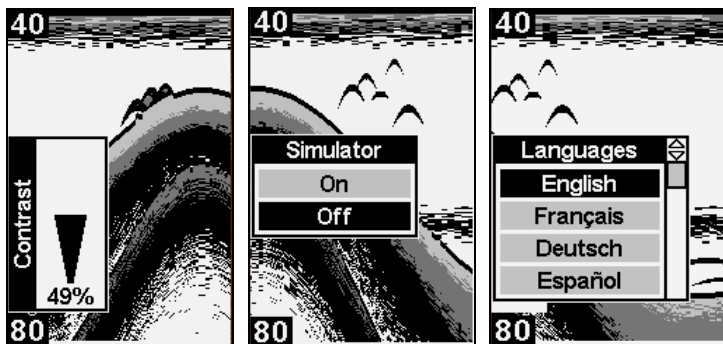
1. Press **MENU** repeatedly until the **BACKLIGHT** menu appears. Press  $\uparrow$  to turn the light on or  $\downarrow$  to turn it off.
2. Press **PWR** to clear the menu.

## Contrast

The unit's display contrast is adjustable to suit different lighting conditions. It will help you see the screen from different angles or at various times of the day.

### To adjust the contrast:

1. Press **MENU** until the **CONTRAST** control bar appears. To decrease screen contrast, press  $\downarrow$ . Press  $\uparrow$  to increase screen contrast.
2. Press the **PWR** key to clear the menu.



Contrast control bar (center). Simulator menu (center). Languages menu with English selected (right).



## Simulator

This unit has a simulator that displays a simulated bottom signal with fish signals.

### To turn on/off the simulator:

1. Repeatedly press **MENU** until the **SIMULATOR** menu appears. Press  $\uparrow \downarrow$  to turn it on or off.
2. Press **PWR** to clear the menu.

## Set Language

This unit's menus are available in 11 languages: English, French, German, Spanish, Italian, Danish, Swedish, Russian, Czech, Dutch and Finnish.

### To select a language:

1. Repeatedly press **MENU** until the Languages menu appears.
2. Use  $\uparrow \downarrow$  to select the desired language. All menus now appear in the language you selected. Press **PWR** to clear the menu.

## Software Information

The Software Information screen shows what version of software your unit is using.

### To show the software information:

1. Press **MENU** until the **SOFTWARE INFORMATION** menu appears.
2. Press **PWR** to clear the screen.

## Reset Options

This command is used to reset all features, options and settings to their original factory defaults.

### To Reset Options:

1. Turn the unit off. Press and hold  $\downarrow$  and the **MENU DOWN** key at the same time while pressing the **PWR** key.
2. Release the keys as the unit powers up. The unit will turn on with factory settings restored.

# Notes

## Table des Matières

Informations Techniques: Cuda™ 300 & Cuda™ 300 Portable .....	1
Préparations .....	3
Outils et Matériel Recommandés .....	4
Installation à Travers Coque et Installation sur le Tableau .....	7
Assemblage et Montage du Transducteur Sur le Tableau Arrière .....	8
Installation Sur Un Moteur A La Traine (Trolling Motor) .....	15
Orientation du Transducteur et Repérage du Poisson .....	15
Branchements (pour les montages permanents uniquement) .....	17
Installation du sondeur : Dans le Tableau de Bord, sur Support ou Portable .....	19
Installation sur Support .....	19
Installation Portative .....	22
Installation des Piles .....	23
Installer l'Appareil .....	24
Assemblage du transducteur portatif .....	25
<b>Fonctionnement .....</b>	<b>29</b>
Clavier .....	29
Mémoire .....	30
Menus .....	30
Affichage .....	31
Graphique Entier .....	32
Portée en Profondeur .....	33
Zoom .....	34
Sensibilité .....	35
Grayline® .....	37
Fish I.D.™ .....	40
Fishtrack™ .....	42
Alarmes .....	42
Alarme de Poisson .....	43
Alarmes de Profondeur .....	43
Alarme de Hauts-Fonds .....	44

Alarme de Profondeur .....	45
Alarme de l'Alimentation .....	46
Rejet du Bruit et ASP™ .....	47
Affichage de la Profondeur .....	47
Affichage de la Température .....	48
Tension.....	48
Unités.....	49
Rétro-éclairage .....	49
Contraste .....	49
Simulateur.....	50
Choisir la Langue.....	51
Informations Système .....	51
Ré-initialisation des Options .....	51

## Informations Techniques: Cuda™ 300 & Cuda™ 300 Portable Générales

### Dimensions

**du Boîtier:**..... 5.8" H x 4.3" L x 2.5" P (14.7 cm H x 10.8 cm L x 6.6 cm P) hermétique, étanche; uti

**Affichage:**..... Film SuperTwist LCD Haute Définition. 3.5" (8.9 cm) en Diagonale.

**Résolution:** ..... 240 pixels (vert.) x 160 pixels (horiz.); 38,400 pixels au total.

**Rétro-éclairage:** ..... écran rétro-éclairé à incandescence.

**Alimentation:**..... de 10 à 17 volts DC.

### Puissance

**Consommée:**..... 170 ma éclairage éteint; 240 ma éclairage allumé.

### Mémoire

**de Sauvegarde:**..... Mémoire intégrée sauvegardant les réglages du sonar lorsque l'appareil est mis hors tension.

### Sonar

**Fréquence:**..... 200 kHz.

**Transducteur:**..... Un transducteur Skimmer® accompagne votre sondeur. Son angle de 20° offre une large détection des poissons allant jusqu'à 60° avec les réglages de haute sensibilité.

**Emetteur:**..... 800 watts crête à crête; 100 watts RMS.

### Capacité de Sondage

**en Profondeur:** ..... 600 pieds (180 mètres). La profondeur sondée dépend de l'installation et de la configuration du transducteur, de la composition du fond et de la nature de l'eau.

## **Affichage de la**

**profondeur:** ..... Affichage continu.

**Alarmes audibles:**..... Profondeur/hauts-fonds/poisson.

**Portée Automatique:**..... Oui, avec des mises à jour instantannées à l'écran.

## **Détection Automatique**

**du Fond:**..... Oui.

**Zoom suivant le Fond:**... Oui.

**Zoom en Ecran Divisé:**.. Oui.

## **Température**

**de Surface:**..... Oui, intégrée au transducteur. Capteur de température ou capteur combo vitesse/temp externes en option disponibles.

Ce manuel concerne le Cuda™ 300 et le Cuda™ 300 Portable. Ces deux appareils fonctionnent de la même manière. La seule différence entre les deux est que l'appareil portable comprend un transducteur spécial ainsi que d'autres accessoires permettant une utilisation portative.

## **AVERTISSEMENT!**

Entreposez votre appareil à une température comprise entre -20°C et +75°C. Un entreposage ou un fonctionnement prolongés à des températures supérieures ou inférieures à celles indiquées ci-dessus peuvent endommager l'écran de visualisation à cristaux liquides. Ce type de dégât n'est pas couvert par la garantie. Pour plus d'informations, veuillez contacter le Service Clientèle de l'entreprise; vous trouverez les numéros de téléphone correspondants à la fin du manuel.

# Installation du Transducteur

## Préparations

Voici la séquence des étapes recommandées pour l'installation de votre transducteur :

### ***Avertissement:***

*Nous vous recommandons de lire l'intégralité de cette section avant de percer des trous dans votre bateau!*

1. Déterminez l'emplacement approximatif du sondeur, de façon à pouvoir prévoir comment et où passeront les câbles du transducteur et de l'alimentation. Cela vous permettra de vous assurer que vous disposez de suffisamment de longueur de câble pour la configuration désirée.
2. Déterminez l'emplacement approximatif du transducteur et le parcours de son câble.
3. Déterminez l'emplacement de votre batterie ou de toute autre source d'alimentation, ainsi que le parcours du câble d'alimentation.
4. Installez le transducteur et acheminez son câble vers le sondeur.
5. Acheminez le câble d'alimentation depuis le sondeur vers une source d'alimentation appropriée et branchez-le.
6. Branchez le câble d'alimentation/transducteur au sondeur et installez ce dernier sur son support.

## Installation

Ces instructions vous permettront de mettre en place votre transducteur Skimmer® sur un travers (sonde pour tableau arrière), sur un trolling motor - moteur de traîne - ou à l'intérieur d'une coque. Nous vous conseillons de lire attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation de votre matériel. Votre transducteur Skimmer est généralement accompagné d'un support de montage en acier inoxydable une pièce pour un montage sur le tableau de votre bateau. Le montage pour un trolling motor consiste en un support plastique en une seule pièce, accompagné d'une courroie ajustable.

Ces supports de montage aident à éviter l'endommagement du transducteur dans le cas où ce dernier heurterait un objet pendant la marche du bateau. Si le transducteur est effectivement touché, le support peut ainsi facilement être repositionné sans outils.

En fonction des connecteurs de votre sondeur, il est possible que le câble de votre transducteur soit également rattaché au câble d'alimentation. Si c'est le cas, assurez-vous de bien installer le transducteur en premier, avant de brancher le câble d'alimentation à une source d'alimentation. Reportez-vous aux intructions de branchement du câble d'alimentation plus loin dans ce manuel.

Lisez soigneusement ces instructions *avant* de procéder à l'installation du transducteur. Déterminez quelle méthode d'installation convient le mieux à votre embarcation. Soyez très prudent si vous installez le transducteur à l'intérieur de la coque, car une fois en place avec l'époxyde, le transducteur ne peut généralement pas être déplacé ou retiré. ***Rappelez-vous que l'installation du transducteur constitue la partie la plus critique de l'installation d'un sonar.***

### **Outils et Matériel Recommandés**

Si vous choisissez de faire passer le câble par le tableau arrière, vous aurez besoin d'une mèche de diamètre 25 mm. Un montage sur le tableau nécessite l'utilisation d'un composé de calfatage de *haute qualité marine* au-dessus et en-dessous de la ligne de flottaison.

### **REMARQUE:**

Les types d'installations suivants nécessitent également les outils et matériaux recommandés suivants (ces matériaux ne sont pas fournis):

#### **Installation d'un transducteur à fréquence unique sur le tableau arrière**

Outils recommandés: deux clefs universelles (à ouverture variable), perceuse, mèche #29 (3,5mm), tournevis à tête plate. Matériel: aucun.

#### **Installation d'un transducteur à fréquence unique sur un trolling motor**

Outils: Deux clefs universelles, tournevis à tête plate. Matériel: attaches plastiques pour les câbles.



## Sélectionner l'emplacement du transducteur

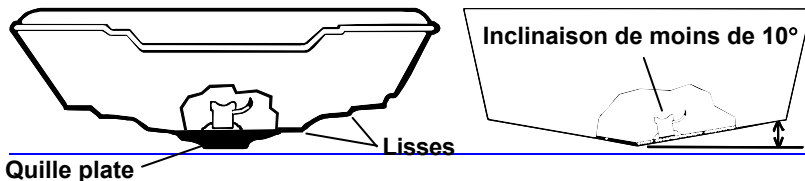
1. L'emplacement choisi doit constamment se trouver dans l'eau, et cela à n'importe quelle vitesse.

2. Le transducteur doit être installé à un endroit où le débit de l'eau sera constamment le plus *régulier* possible. Si le transducteur n'est pas placé au niveau d'une eau en mouvement uni et constant, les perturbations causées par les bulles d'air et les turbulences se traduiront à l'écran du sondeur par des interférences (apparition de lignes et de points) dès que le bateau se mettra en mouvement.

### REMARQUE:

Certains bateaux en aluminium, avec des virures ou des membrures externes à la coque, créent de grandes quantités de turbulences lorsqu'ils sont lancés à grande vitesse. Ces bateaux sont généralement équipés de puissants moteurs hors-bord capables de les propulser à des vitesses supérieures à 35 mph (55km/h environ). Sur ce genre de bateaux, le transducteur sera généralement le mieux installé entre les membrures les plus proches du moteur.

3. Le transducteur doit si possible être orienté de façon à ce que son endroit pointe directement vers le bas. *Pour les installations à l'intérieur de la coque:* Beaucoup de bateaux de pêche populaires possèdent une quille plate qui constitue une bonne surface de montage. Sur les coques en V, essayez de placer le transducteur à un endroit où l'inclinaison est égale ou inférieure à  $10^\circ$ .

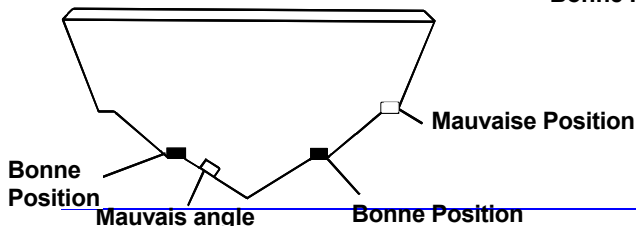
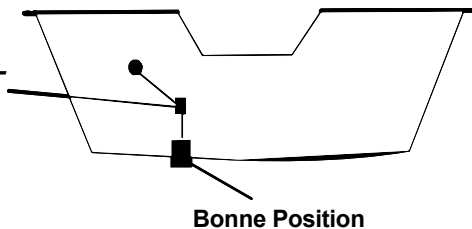


Coque en V à fond plat (gauche); Coque en V (droite). Un transducteur-nacelle est illustré ici, mais le principe est le même pour les transducteurs Skimmers installés dans la coque.

4. Si le transducteur est installé sur le tableau, assurez-vous qu'il n'entravera pas le remorquage ou le halage du bateau. De plus, ne l'installez pas à moins d'un pied (30 centimètres environ) du plus bas élément du moteur. Cette précaution permettra de limiter les interférences causées par l'action des hélices (bulles d'air).

5. Si possible, évitez de faire passer le câble du transducteur à proximité d'une autre installation électrique du bateau. Des bruits électriques parasites provenant du câblage du moteur, des pompes de drain et des aérateurs peuvent en effet être traduits à l'écran. Soyez prudent lorsque vous faites passer le câble du transducteur à proximité de ces fils électriques.

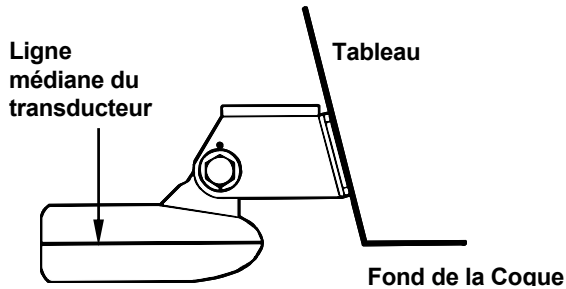
**AVERTISSEMENT:** Fixez le câble du transducteur au tableau à proximité du transducteur. Ceci empêchera le transducteur d'entrer sur le bateau s'il est arraché à grande vitesse.



**Bonnes et mauvaises positions d'installation du transducteur**

### **À quel niveau devez-vous installer le transducteur?**

Dans la plupart des cas, nous vous conseillons d'installer votre transducteur Skimmer de façon à ce que sa ligne médiane soit au même niveau que le fond de la coque du bateau. Cela vous assurera généralement un débit régulier de l'eau et une protection contre les chocs.



**Alignez la ligne médiane du transducteur avec le fond de la coque.**

Néanmoins, il sera parfois nécessaire de réajuster la position du transducteur, vers le haut ou vers le bas. (Les fentes présentes sur les supports de montage vous permettent de desserrer les vis et de faire glisser le transducteur). Si vous perdez fréquemment le signal de fond lorsque vous naviguez à grande vitesse, le transducteur sort probablement de l'eau au contact de vagues ou lorsque vous traversez un sillage. Déplacez légèrement le transducteur vers le bas pour empêcher que cela se reproduise.

Si vous vous déplacez ou que vous pêchez dans des zones riches en édifices rocheux, abris et/ou structures, votre transducteur peut fréquemment remonter du fait d'à-coups ou de contacts avec ces obstacles. Si vous le souhaitez, vous pouvez le remonter légèrement pour plus de protection.

Il existe deux extrêmes que nous vous conseillons d'éviter. La première est de ne jamais laisser le bord du support de montage descendre plus bas que le fond de votre coque. La deuxième est de ne jamais laisser le fond – l'endroit – du transducteur s'élever plus haut que le fond de votre coque.

### **Installation à Travers Coque et Installation sur le Tableau**

Dans le cas d'une installation dans la coque, le transducteur est collé à l'intérieur de la coque par de la résine époxyde. Le signal "ping" du sonar passe à travers la coque puis se propage dans l'eau. Cela diffère d'une installation à travers coque classique où un trou est découpé dans la coque et un transducteur spécialement conçu est monté à l'aide d'un passe

coque et d'un écrou. Dans ce cas le transducteur est en contact direct avec l'eau.

Généralement, l'installation du transducteur à l'intérieur de la coque donne d'excellents résultats à grande vitesse, et une bonne, voir excellente, lecture en profondeur.

Il n'existe aucun risque de choc avec des objets flottants. Le transducteur ne peut pas être heurté ou arraché lors de la mise à quai ou du chargement sur une remorque.

L'installation à l'intérieur de la coque présente cependant quelques inconvénients. Tout d'abord, il arrive qu'il y ait perte de sensibilité, même au travers des meilleures coques. Ce phénomène varie d'une coque à une autre, et même entre différentes installations sur une même coque. Ce phénomène est dû aux différentes structures et constructions de la coque.

De plus, l'angle du transducteur ne peut pas être ajusté pour un repérage optimal des poissons (visibles à l'écran sous forme d'arcs). L'impossibilité de réglage de l'angle peut particulièrement poser problème pour les coques dont l'avant se soulève à l'arrêt ou à vitesses lentes.

Troisièmement, un transducteur **NE PEUT PAS** émettre à travers des coques en bois ou en métal. Ces coques requièrent une installation sur tableau arrière ou une installation à travers la coque classique.

Enfin, si votre transducteur Skimmer possède un capteur de température intégré, il n'affichera que la température du fond de cale et non pas la température de surface de l'eau.

Suivez les procédures d'essai listées dans la section concernant l'installation à l'intérieur de la coque pour déterminer si vous pouvez émettre à travers votre coque de manière satisfaisante.

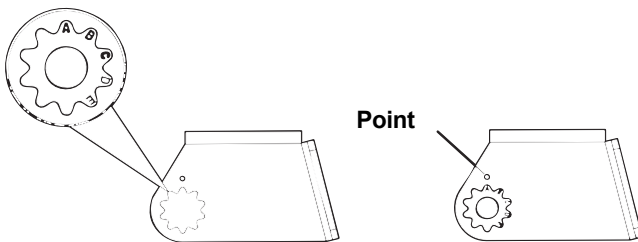
### **Assemblage et Montage du Transducteur Sur le Tableau Arrière**

La meilleure façon d'installer ce type de transducteur est tout d'abord d'assembler toutes les pièces qui le composent, puis de placer le support du transducteur sur le tableau en vous assurant que vous puissiez dépla-

cer le transducteur de façon à ce qu'il reste parallèle au sol.

**1. Assemblage du support.** Enfoncez les deux petits rochets en plastique sur les côtés du support en métal, comme le montre l'illustration suivante. Remarquez que des lettres sont gravées sur chaque rochet. Placez chaque rochet avec la lettre "A" alignée sur la marque (point) présente sur le support en métal.

Cette position ajuste l'angle du transducteur pour un tableau de 14°. La plupart des tableaux de hors-bord et de bateaux propulsés par l'arrière possèdent un angle de 14°.



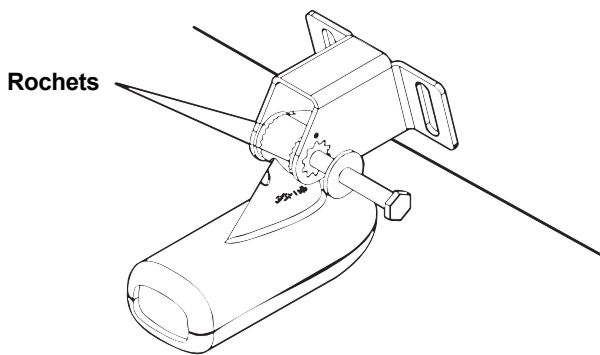
**Placez les rochets en plastique sur le support.**

**2. Aligner le transducteur sur le tableau.** Glissez le transducteur entre les deux rochets. Glissez temporairement le boulon à travers l'assemblage et maintenez le tout contre le tableau. En regardant le transducteur de côté, vérifiez qu'il puisse être ajusté de façon à être parallèle au sol. Si c'est le cas, alors la position "A" est la bonne pour votre coque.

Si le transducteur n'est pas parallèle au sol, retirez le transducteur et les rochets du support. Placez les rochets avec la lettre "B" alignée avec la marque présente sur le support.

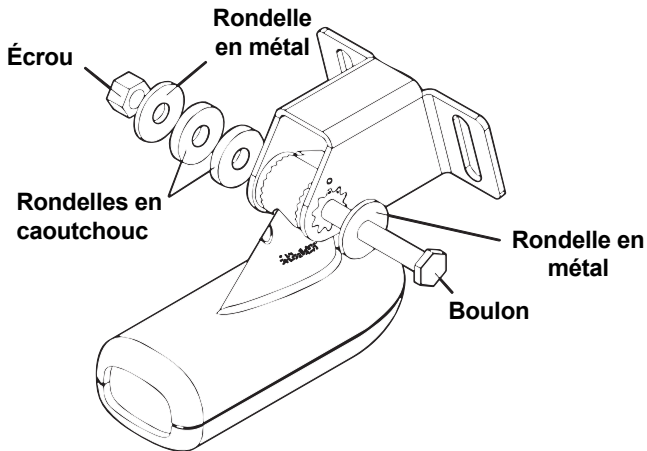
Assemblez à nouveau le transducteur et le support et placez-les contre le tableau. De nouveau, vérifiez que le transducteur puisse être déplacé afin d'être parallèle au sol. Si c'est le cas, reportez-vous à l'étape 3. Sinon, répétez l'étape 2 en utilisant une lettre d'alignement différente jus-

qu'à ce que le transducteur soit correctement placé contre le tableau.



**Insérez le boulon et vérifiez la position du transducteur contre le tableau.**

**3. Assemblage du transducteur.** Une fois que vous aurez déterminé la position correcte des rochets, assemblez le transducteur et le support comme le montre l'image suivante. Ne resserrez pas encore l'écrou autobloquant.

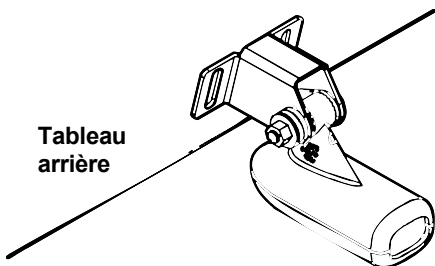
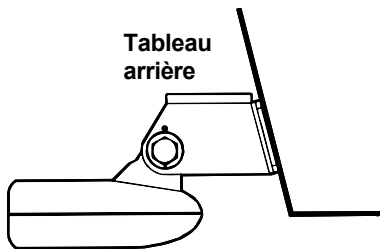


**Assemblez le transducteur et le support.**

**4. Perçage.** Maintenez l'assemblage du support et du transducteur contre le tableau. Le transducteur doit être approximativement parallèle au sol. La ligne médiane du transducteur doit être au même niveau que le fond de la coque. Ne faites pas dépasser le support plus bas que le fond de la coque!

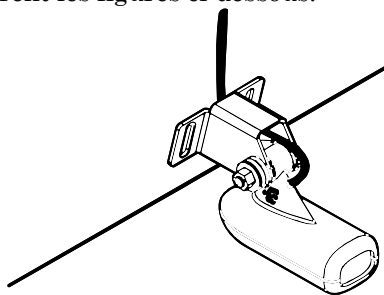
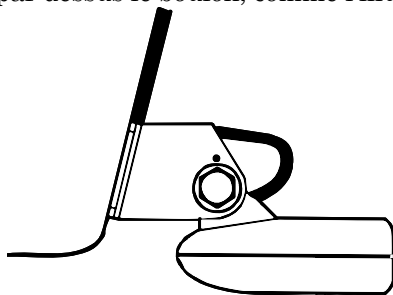
Marquez sur le tableau l'emplacement du centre de chaque fente pour le montage des vis. Vous percerez un trou à chacune de ces positions.

Percez les trous. Utilisez pour cela la mèche #29 (pour les vis #10).



Positionnez le transducteur contre le tableau et marquez l'emplacement des trous. Vue de côté, à gauche, et vue du dessus, à droite.

**5. Fixation du transducteur au tableau.** Retirez le transducteur du support et ré-assemblez le tout en faisant passer le câble dans le support et par dessus le boulon, comme l'illustrent les figures ci-dessous.

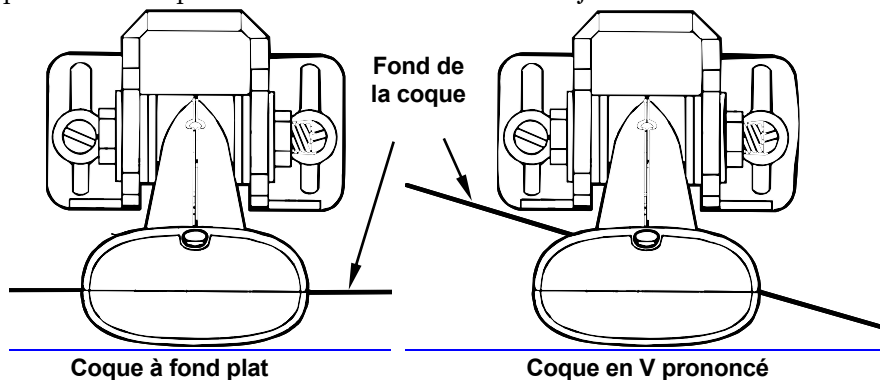


Faites passer le câble par dessus le boulon puis dans le support. Vue de côté (gauche), et vue du dessus (droite).



Fixez le transducteur au tableau. Faites glisser le transducteur vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce qu'il soit correctement aligné avec le fond de la coque, comme l'illustrent les figures suivantes et précédentes. Resserrez les vis du support et enduisez-les d'un produit de calfatage.

Ajustez la position du transducteur de façon à ce qu'il soit parallèle au sol puis resserrez l'écrou jusqu'à ce qu'il entre en contact avec la bague se trouvant le plus à l'extérieur. Resserrez alors encore d'un quart de tour. *Ne serrez pas trop l'écrou autobloquant!* En effet, le transducteur ne pourrait alors plus "rebondir" s'il heurtait un objet dans l'eau.



Alignez la ligne médiane du transducteur avec le fond de la coque puis fixez-le au tableau.

**6. Faites passer le câble du transducteur à travers ou par dessus le tableau arrière jusqu'à votre sondeur.** Assurez-vous que le câble du transducteur ne soit pas trop tendu, donnez-lui du mou. Si possible, évitez de faire passer le câble du transducteur à proximité d'une autre installation électrique sur le bateau. Des bruits électriques parasites provenant du câblage du moteur, des pompes de drain, de radio VHF (hyperfréquence) et des aérateurs peuvent en effet être traduits à l'écran. Soyez prudent lorsque vous faites passer le câble du transducteur à proximité de ces fils électriques.

## AVERTISSEMENT:

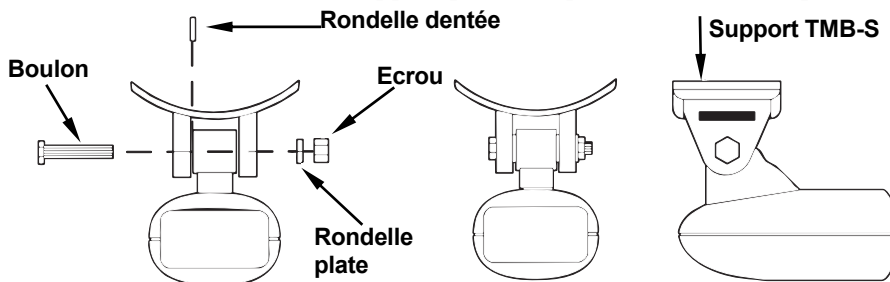
**Fixez le câble du transducteur au tableau à proximité du transducteur. Ceci empêchera le transducteur d'entrer sur le bateau s'il est arraché à grande vitesse.**

Si vous devez percer un trou dans le tableau pour y faire passer le raccord du câble, la taille du trou requise est de 16 mm (5/8"). (Si vous avez l'intention d'acheminer un câble supplémentaire pour un capteur de vitesse ou de température à travers le même trou, vous aurez besoin d'une mèche de 25,4mm de diamètre à la place.)

### **Attention:**

*Si vous percez un trou dans le tableau pour le passage du câble, assurez-vous qu'il se situe bien au-dessus de la ligne de flottaison. Une fois l'installation terminée, comblez convenablement le trou avec le même produit d'étanchéité que celui utilisé pour les vis.*

**7. Procédez à un essai pour tester le matériel et visualiser les résultats.** Si vous perdez le signal du fond à grande vitesse, ou si des interférences apparaissent à l'écran, essayez de faire glisser le support du transducteur vers le bas. Le transducteur se retrouve ainsi positionné plus profondément dans l'eau, et avec un peu de chance, il se trouvera au-dessous des turbulences à l'origine des interférences. Ne faites jamais descendre le support plus bas que le fond de la coque!



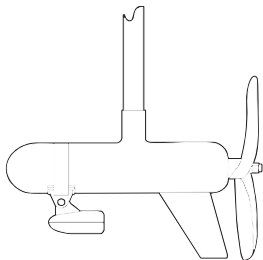
**Fixez le support de montage du moteur au transducteur.**

## **Installation Sur Un Moteur A La Traine (Trolling Motor)**

1. Fixez le support TMB-S au transducteur, comme l'illustre la figure suivante, en utilisant le matériel fourni avec le transducteur (Remarque: la rondelle dentée est fournie avec le TMB-S.)

2. Glissez la courroie de serrage fournie avec le TMB-S dans la fente du support et enroulez-la autour du moteur. Positionnez le transducteur de façon à ce que sa face se retrouve vers le bas quand le moteur sera à l'eau. Resserrez bien la courroie.

3. Faites passer le câble du transducteur le long de l'axe du moteur. Utilisez des cordons en plastique (non fournis) pour attacher le câble du transducteur à l'arbre du moteur. Assurez-vous que le câble soit suffisamment détendu pour que le moteur puisse tourner librement. Acheminez le câble jusqu'au sondeur, le transducteur est alors prêt à l'emploi.



**Transducteur installé sur un moteur à la traîne, vue de côté.**

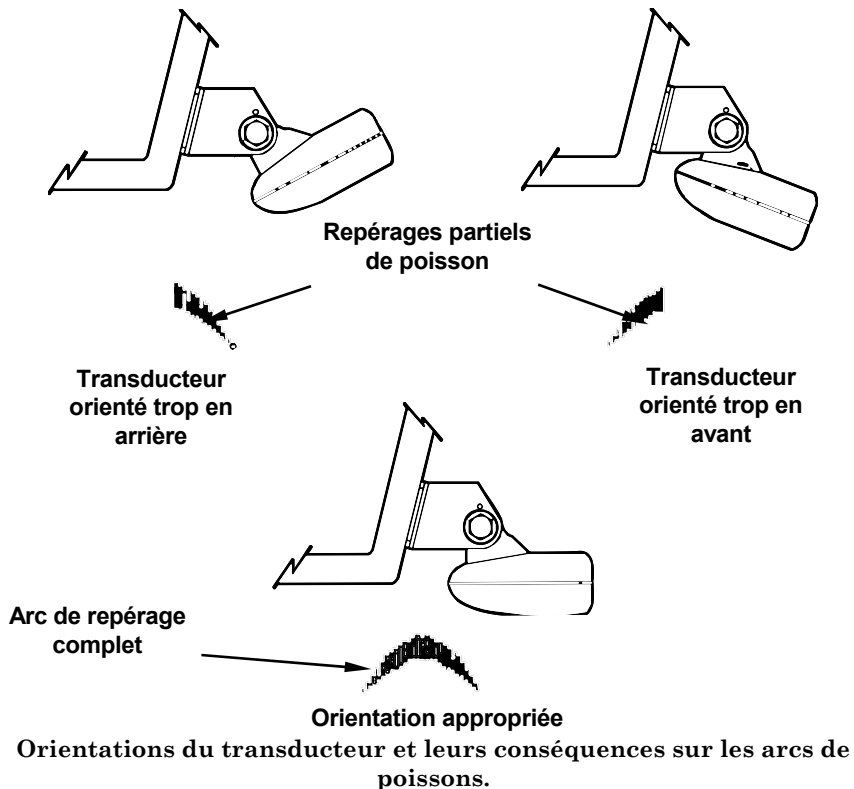
### **Orientation du Transducteur et Repérage du Poisson**

Si vous ne visualisez pas de bons repérages de poissons à l'écran (arcs), il est possible que le transducteur ne soit pas parallèle au sol lorsque le bateau est à l'arrêt ou marche à vitesse très lente.

Si seule la deuxième partie de l'arc de repérage est visible (inclinaison vers le bas de gauche à droite), alors l'avant du transducteur est trop haut et doit être descendu. Si seule la première partie de l'arc de

repérage est visible (arrière du signal, inclinaison vers le haut de gau-

che à droite), alors l'avant du transducteur est trop bas et doit être relevé.



**REMARQUE:**

Nettoyez périodiquement la surface du transducteur avec de l'eau et du savon pour retirer toute pellicule d'huile susceptible de se

déposer. L'huile et la saleté qui peuvent se déposer à la surface du transducteur réduiront sa sensibilité et peuvent également altérer son fonctionnement.

## **Branchements**

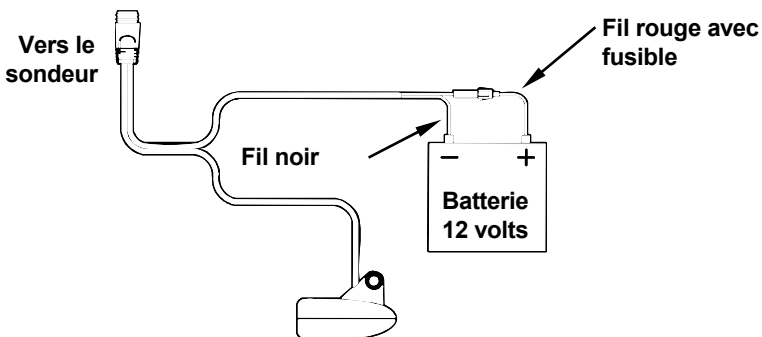
### **(pour les montages permanents uniquement)**

L'appareil est alimenté par une batterie 12 Volts. Vous pouvez relier le câble d'alimentation à la barre accessoire ou d'alimentation de votre bateau (ou directement à la batterie). Si vous utilisez une barre accessoire et que vous rencontrez des problèmes d'interférences électriques, reliez directement le câble d'alimentation à la batterie. Si le câble fourni n'est pas assez long, raccordez-y un fil isolé de calibre #18.

### **ATTENTION:**

*Lorsque vous utilisez l'appareil en milieu salé, nous vous recommandons fortement de débrancher le câble de sa source d'alimentation lorsque l'appareil est éteint. Lorsque l'appareil est éteint mais qu'il reste connecté à une source d'alimentation, un phénomène d'électrolyse peut survenir au niveau de la fiche du câble d'alimentation. Ceci peut entraîner une corrosion de la fiche ainsi que des contacts électriques du câble et de la prise du sondeur.*

*En milieu salé, nous vous recommandons de brancher le câble à l'interrupteur auxiliaire présent à bord de la plupart des bateaux. Si vous rencontrez des problèmes d'interférences électriques, ou si un tel interrupteur n'est pas disponible, nous vous recommandons de brancher le câble directement à la batterie et d'installer un interrupteur en ligne. Cela vous permettra de couper le courant au niveau du câble d'alimentation lorsque vous n'utiliserez pas l'appareil. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, vous devriez toujours couper le courant au niveau du câble d'alimentation, surtout quand celui-ci n'est pas branché au sondeur.*



### **Branchements du sondeur Cuda 300 (ici, branchement direct à la batterie).**

Si possible, éloignez le câble d'alimentation de tout autre installation électrique du bateau, particulièrement celle du moteur. Cette précaution fournira une meilleure isolation aux interférences électriques. Le câble d'alimentation est composé de deux fils, un rouge et un noir. Le fil rouge est positif, le fil noir est négatif. Assurez-vous que le porte-fusible soit relié au fil rouge *aussi près que possible de la source d'alimentation*.

Par exemple, si vous devez brancher le câble d'alimentation à la batterie ou à la barre d'alimentation, reliez une extrémité du porte-fusible directement à l'une de ces dernières. Ceci protégera à la fois le sondeur et le câble d'alimentation en cas de court-circuit. Le fusible utilisé est de 3 Ampères.

#### **Attention:**

*N'utilisez jamais ce produit sans qu'un fusible de 3 ampères ne soit branché au câble d'alimentation! Le manquement à l'utilisation d'un fusible de 3 ampères annulera votre garantie!*

Cet appareil est équipé d'une protection à la polarité inverse. Il ne subira aucun dommage si les fils électriques sont branchés à l'envers. Cependant, l'appareil ne fonctionnera pas tant que les fils ne seront pas correctement branchés.

## **Installation du sondeur : Dans le Tableau de Bord, sur Support ou Portable**

Vous pouvez installer le sondeur sur votre tableau de bord avec le support fourni. Cet appareil peut également être monté dans le tableau de bord à l'aide du kit adaptateur FM-6 en option. Le kit FM-6 inclut une feuille d'instructions, partie numéro 988-0147-631, qui comprend un gabarit pour le découpage du tableau. Ce document peut être téléchargé depuis notre site internet [www.eaglesonar.com](http://www.eaglesonar.com).

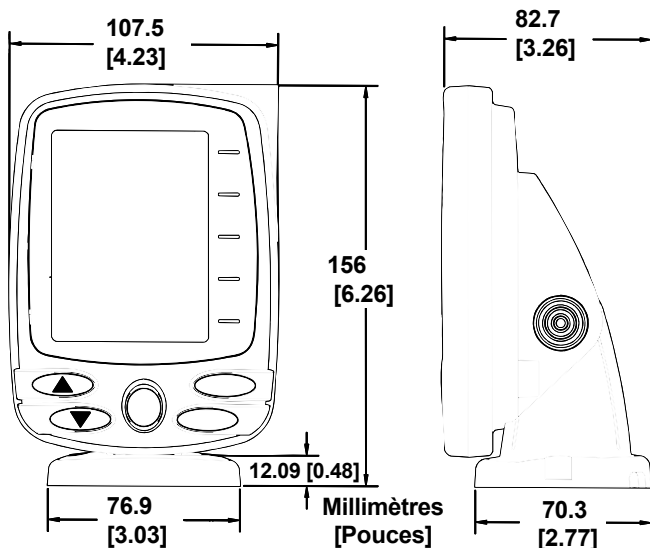
### **Installation sur Support**

Les outils recommandés pour ce travail incluent: perceuse, mèche de 25,4mm de diamètre (1"), tournevis. Matériel requis: composé de calfatage *de haute qualité marine* eu-dessus et en-dessous de la ligne de flottaison, trois vis en acier inoxydable #10. Le type et la longueur des vis devraient convenir au matériau sur lequel vous comptez monter le support.

Installez l'appareil à un endroit pratique et accessible, et assurez-vous qu'il soit possible de l'incliner de façon à obtenir le meilleur angle de visibilité. Assurez-vous également qu'il soit possible de relier les câbles d'alimentation et du transducteur derrière l'appareil. (Consultez les figures suivantes illustrant les dimensions d'un sondeur Cuda 300 monté sur support.)

Les orifices à la base du support permettent l'insertion de vis à bois ou de boulons. Au besoin, posez du contre-plaqué sur l'arrière des panneaux minces pour renforcer le tableau de bord et sécuriser le matériel de montage.

Percez un trou de 25,4 mm (1") dans le tableau de bord pour le passage du câble d'alimentation et du transducteur, et des câbles accessoires. Le meilleur emplacement pour ce trou se situe directement en dessous du support de montage. De cette façon, le support peut recouvrir le trou et retenir les câbles, pour une installation soignée. Certains clients préfèrent cependant installer le support à proximité du trou prévu pour le passage des câbles — c'est une question de préférence.



Vues de face (gauche) et de côté (droite) illustrant les dimensions du Cuda 300 monté sur un support à dégagement rapide.

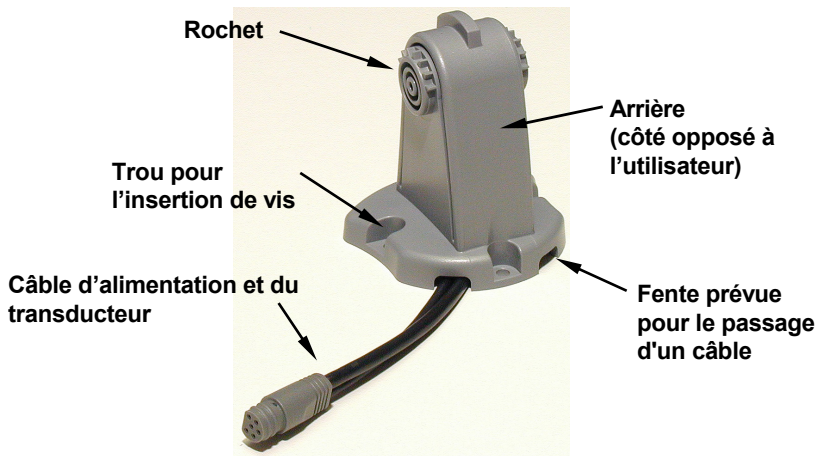
Faites ensuite passer les raccords par le trou, depuis le dessous du tableau de bord, vers le *haut*. Si vous le souhaitez, vous pouvez combler le trou au moyen d'un bon produit de calfatage marin (certains commerçants vendent des caches pour dissimuler l'ouverture.)

### Utiliser le Support de Montage à Dégagement Rapide

Ces appareils utilisent un support de montage à dégagement rapide. Lorsque vous faites passer les câbles dans les fentes du support, assurez-vous de leur donner suffisamment de mou pour pouvoir incliner le boîtier du sondeur librement et pour pouvoir y brancher le raccord. (L'embout du raccord étanche à pousser est un peu dur à brancher au sondeur.)



Positionnez le support de façon à recouvrir le trou et de façon à ce que les fentes prévues pour le passage du câble se trouvent vers l'arrière, puis faites passer le câble par l'une d'entre elles. Fixez le support au tableau de bord à l'aide de vis en utilisant les trois orifices présents à sa base.



**Support de montage à dégagement rapide du Cuda 300. Les fentes à la base du support permettent le passage du câble depuis le dessous du tableau de bord.**

Fixez l'appareil au support en commençant par brancher le câble d'alimentation et du transducteur, et les câbles accessoires. Tenez ensuite le boîtier du sondeur verticalement au-dessus du support, puis faites-le descendre sur le support. (Le dos du sondeur devrait toucher la partie frontale du support lorsque vous l'abaissez pour le positionner.) Le boîtier sera en place lorsque vous entendrez un "clac" distinct. Pour ajuster l'angle de visibilité, pincez les rochets avec une main, puis inclinez l'appareil avec votre autre main. Relâchez les rochets et l'appareil gardera alors sa nouvelle position. Pour démonter l'appareil afin de l'entreposer, pressez les rochets et dégagez-le du support.



**Appuyez sur  
les rochets  
pour débloquer  
le boîtier**

**Ajustez l'inclinaison du boîtier : utilisez une main pour appuyer sur les rochets à ressort et déplacez le boîtier avec votre autre main.**

### **Installation Portative**

Comme beaucoup de produits Eagle, le sonar Cuda 300 peut être utilisé de manière portative grâce au boîtier d'alimentation portable PPP-12 en option.

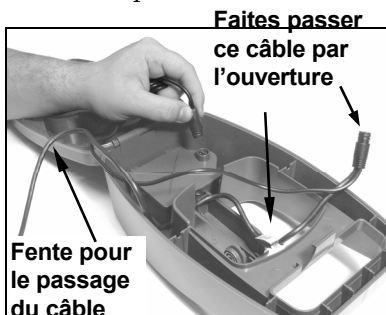
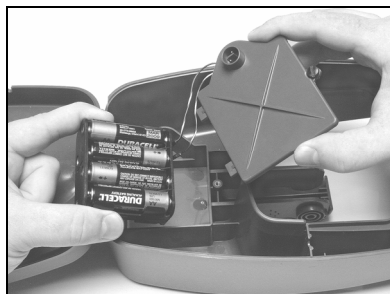
Le boîtier d'alimentation et les transducteurs portatifs élargissent les possibilités d'utilisation de votre sonar. Vous pouvez ainsi utiliser votre sonar Cuda 300 sur votre bateau, à quai, l'utiliser pour pêcher sur la glace, ou comme second sonar sur le bateau d'un ami.

L'ensemble PPP-12 comprend un bloc d'alimentation, un adaptateur pour piles et un transducteur portable. Le transducteur peut être entreposé à l'intérieur du bloc d'alimentation. Le PPP-12 requiert l'utilisation de huit piles alcalines de type AA. Les piles ne sont pas fournies. Pour utiliser un bloc d'alimentation, installez simplement les piles et attachez le sondeur à son support. Branchez le câble d'alimentation/du transducteur, et vous serez alors prêt à pêcher.

Le PPP-12 possède un support de montage à dégagement rapide intégré au boîtier.

## Installation des Piles

Ouvrez le boîtier et posez-le à plat. (Le loquet se trouve en dessous de la poignée). Installez huit piles de type "AA" dans leur compartiment et placez ce dernier à l'emplacement prévu à cet effet. Refermez le couvercle du compartiment puis vissez la vis à l'aide de votre pince.



Installez les piles dans leur compartiment (gauche). Branchez le câble d'alimentation et acheminez les câbles comme illustré (droite).

Branchez le raccord du câble d'alimentation à la prise présente sur le compartiment des piles. Faites passer le raccord et environ 15 cm du câble par l'ouverture présente au-dessous du boîtier. Refermez le boîtier, en utilisant la fente sur le côté pour éviter de pincer le câble. Retournez le tout pour installer le sondeur.

### **ATTENTION:**

*Lorsque vous utilisez l'appareil en milieu salé, nous vous recommandons fortement de débrancher le câble de sa source d'alimentation lorsque l'appareil est éteint. Lorsque l'appareil est éteint mais qu'il reste connecté à une source d'alimentation, un phénomène d'électrolyse peut survenir au niveau de la fiche du câble d'alimentation. Ceci peut entraîner une corrosion de la fiche ainsi que des contacts électriques du câble et de la prise du sondeur.*

## Installer l'Appareil

Un montage à dégagement rapide est intégré au boîtier d'alimentation portable. Pour y installer l'appareil, branchez tout d'abord le raccord du câble. Tenez ensuite le boîtier du sondeur verticalement au-dessus du support, puis faites-le descendre sur le support. (Le dos du sondeur devrait toucher la partie frontale du support lorsque vous l'abaissez pour le positionner.) Le boîtier sera en place lorsque vous entendrez un "clac" distinct.



Rochet

**Pour installer le sondeur, abaissez son boîtier sur le support (gauche).  
Pour ajuster son inclinaison appuyez sur les rochets à ressort et déplacez le boîtier (droite).**

Pour ajuster l'angle de visibilité, pincez les rochets avec une main, puis inclinez l'appareil avec votre autre main. Relâchez les rochets et l'appareil gardera alors sa nouvelle position. Pour retirer l'appareil du PPP-12, pressez les rochets et dégagez-le du support.

Allumez le sondeur. S'il marche, éteignez-le et finissez d'assembler le transducteur portable. S'il ne fonctionne pas, assurez-vous que les piles soient bien installées et en contact avec leurs bornes respectives. Assurez-vous également qu'elles soient installées dans le bon sens.

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, vérifiez la tension des piles. La plupart des plaintes que nous recevons à propos de l'appareil portable résultent de l'utilisation de piles usées. Assurez-vous que les piles que vous utilisez soient bien neuves. Retirez toujours les piles de leur compartiment lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pour de longues périodes. Des piles usées peuvent fuir et corroder les contacts.

Par temps froid, l'efficacité des piles sèches diminue avec la température. Nous vous conseillons de conserver le sonar et ses piles dans un endroit à température ambiante ou légèrement chaude avant leur utilisation. Si les piles se déchargent, vous pouvez parfois les recharger en les plaçant dans une pièce chaude ou à l'intérieur d'une voiture. Le mieux est cependant de les remplacer par des piles qui ont été gardées au chaud.

#### **AVERTISSEMENT:**

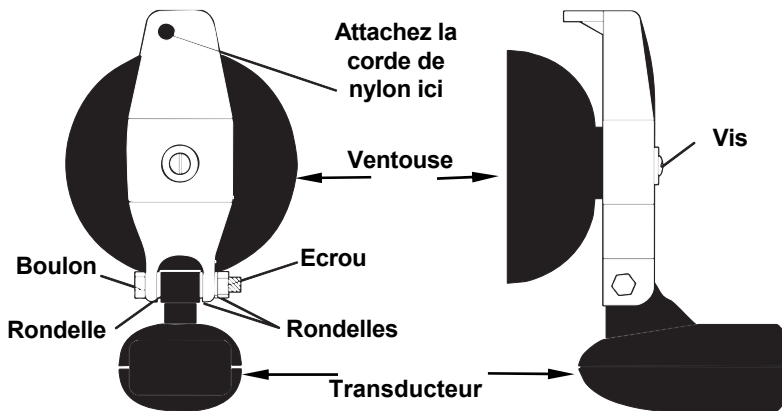
**Ne réchauffez jamais des piles à l'aide d'une source brûlante, d'une flamme, ou d'une source directe d'air chaud. Il pourrait en résulter un risque d'incendie ou d'explosion.**

#### **Assemblage du transducteur portatif**

Assemblez le transducteur et son support comme illustré ci-dessous.

Assurez-vous qu'il y ait dans le support une rondelle de chaque côté du transducteur. Glissez l'autre rondelle à l'extrémité du boulon et enfiler l'écrou.

Vissez la ventouse sur le support à l'aide de la vis et de la rondelle plate fournies. Passez la corde de nylon dans le trou situé au-dessus du support. Lors de l'utilisation du transducteur, attachez la seconde extrémité de la corde de nylon au bateau. Ainsi vous ne perdrez pas le transducteur si celui-ci se détache du bateau.



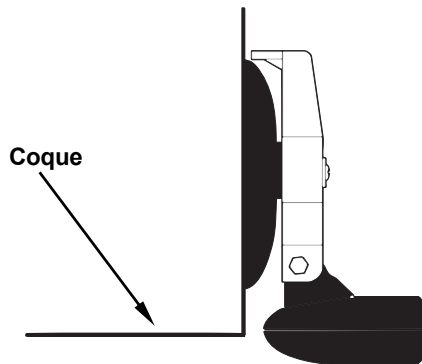
**Assemblage du transducteur portable : vue arrière (à gauche) et vue de côté (à droite).**

Prenez soin de nettoyer la coque à l'emplacement où vous désirez installer la ventouse. Placez le transducteur sur la coque comme le montre la figure ci-dessous. Ne laissez pas le support descendre plus bas que le fond de la coque, car la pression de l'eau combinée à la vitesse pourrait arracher la ventouse.

**REMARQUE:**

Pour un fonctionnement optimum, le transducteur doit être ajusté de façon à être parallèle au sol. Pour plus d'informations sur ce sujet, reportez-vous à la section concernant l'Orientation du Transducteur et son effet sur le Repérage du Poisson.

Humectez la ventouse, et pressez-la contre la coque aussi fermement que possible. Attachez la corde de nylon au bateau et acheminez le câble du transducteur jusqu'au sondeur. Votre appareil portable est à présent prêt à l'emploi.



**Transducteur portatif installé sur le tableau arrière du bateau.**

# Notes



# Fonctionnement

## Clavier

L'appareil émettra une tonalité lorsque vous appuyerez sur l'une de ses touches. Cela signifiera qu'il aura accepté votre commande. Les nombres inscrits sur l'illustration suivante correspondent aux explications relatives aux diverses touches ci-dessous:



Clavier du Eagle Cuda 300.

### **PWR/CLEAR**

Cette touche apparaît dans le manuel comme étant la touche **PWR**. Appuyez sur cette touche pour allumer et éteindre l'appareil. Elle permet également de sortir des menus et d'effacer les sélections à l'écran. Pour sortir d'un menu, appuyez sur **PWR**.

### **REMARQUE:**

Appuyez sur la touche **PWR** pendant environ cinq secondes pour éteindre l'appareil.

## MENU UP & MENU DOWN

Ces touches apparaissent dans le manuel comme les touches **MENU UP** et **MENU DOWN**. La plupart du temps, vous pouvez appuyer sur l'une ou l'autre de ces deux touches, auquel cas elles seront définies dans le manuel par le simple mot **MENU**. Généralement, lorsque nous employons le terme **MENU**, vous pouvez tout simplement appuyer sur la touche **MENU UP**.

La touche **MENU UP** permet de défiler vers le haut ou en avant dans les menus. La touche **MENU DOWN** permet de défiler vers le bas ou en arrière dans les menus. Pour visionner les menus disponibles, appuyez à plusieurs reprises sur l'une des touches **MENU**.

## TOUCHES FLECHÉES (↑ ↓)

Ces touches apparaissent dans le manuel comme étant les touches ↓ (**DOWN**) ou ↑ (**UP**). Vous utiliserez ces touches de façon à régler quasiment toutes les fonctions du Cuda 300.

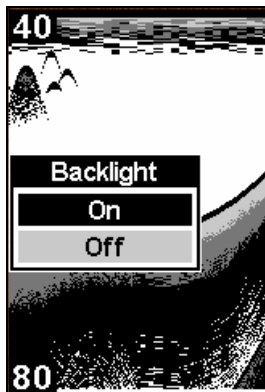
## Mémoire

Cet appareil est équipé d'une mémoire permanente qui conserve les réglages suivants lorsque l'appareil est éteint : Unités de Mesure, Taille d'affichage de la Température, Taille d'affichage de la Profondeur, mode Fish I.D., Rejet du Bruit, Portée, Zoom, Sensibilité, Ligne Grise, Vitesse de Défilement du graphique, Alarme des Piles, Contraste, Rétro-éclairage, Langue, Alarme de Poisson, et Alarmes de Profondeur et de Hauts-Fonds. La mémoire ne nécessite et n'utilise aucune alimentation interne de secours, vous n'aurez donc jamais à vous soucier de l'usage de piles de rechange.

## Menus

Les menus vous offriront l'accès aux diverses fonctions et réglages de cet appareil. Les noms et les réglages des menus apparaissent dans ce manuel en petites lettres capitales tel que **SENSITIVITY**, qui fait ici référence au menu de la Sensibilité.

Les touches **MENU** permettent d'accéder à ces fonctions, vous offrant ainsi la possibilité de personnaliser les réglages de l'appareil. Pour passer d'un menu à un autre, appuyez plusieurs fois sur **MENU**. Appuyez sur **PWR** pour sortir des menus et revenir à l'écran principal.

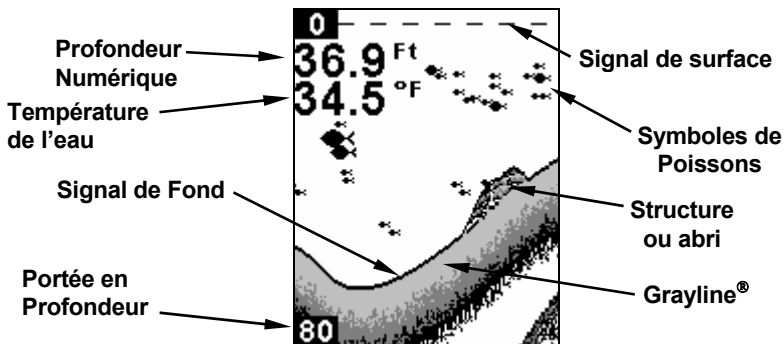


Menu du Rétro-éclairage avec rétro-éclairage allumé.

## Affichage

L'éclairage clignotera pendant environ 10 secondes lorsque vous allumerez votre appareil. Le menu du rétro-éclairage apparaîtra à l'écran. Utilisez les touches **FLECHES** pour allumer ou éteindre le rétro-éclairage. Appuyez sur **PWR** pour effacer le menu de l'écran.

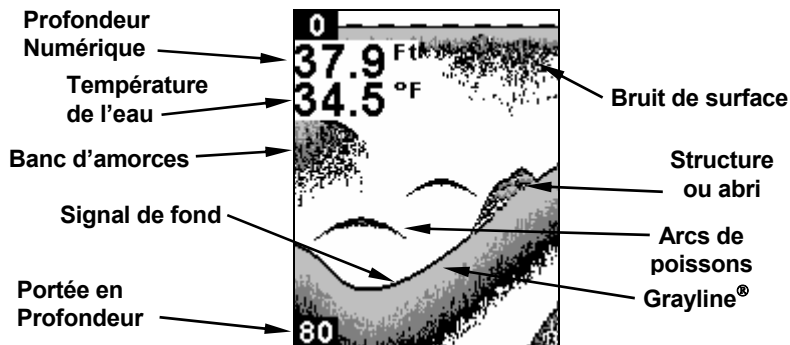
L'appareil affichera le Graphique Plein Ecran. Le dispositif de Fish I.D.<sup>™</sup> sera activé. La portée en profondeur sera visible sur une échelle de profondeur à gauche de l'écran. Dans la figure suivante, l'écran affiche une portée en profondeur allant de 0 à 80 pieds et la profondeur du fond est de 36,9 pieds. La température de l'eau est de 34,5°.



Fenêtre principale, affichage, ou mode, Graphique Entier. La fonction de Fish I.D (symboles des poissons) est activée par défaut.

## Graphique Entier

Ce mode par défaut affiche tous les échos qui défilent à l'écran. Le signal de fond défile à l'écran de droite à gauche. La ligne présente en haut de l'écran représente la surface. La profondeur du fond — déterminée par le sonar numérique — s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran.



Affichage du Graphique Entier, montrant la profondeur numérique (au-dessus) et la température (juste en-dessous). La fonction de Fish I.D. est ici désactivée.

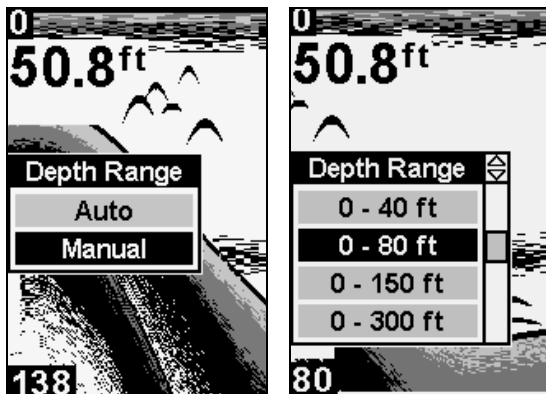
Si un transducteur avec capteur de température intégré est connecté à votre sondeur, un affichage numérique de la température apparaîtra également à l'écran. Cet affichage de la température peut être activé ou désactivé.

## Portée en Profondeur

Lors de la mise sous tension initiale, l'appareil ajuste automatiquement la portée en profondeur en fonction des conditions extérieures. En mode de portée automatique, le signal de fond demeure constamment affiché dans la partie inférieure de l'écran. Vous avez la possibilité de passer en mode manuel afin de pouvoir sélectionner une nouvelle portée.

Pour cela, appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que le menu **DEPTH RANGE** apparaisse à l'écran. Appuyez sur **↓** pour sélectionner **MANUAL**, puis appuyez sur **MENU UP** pour afficher le menu intitulé **RANGE SIZE**. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner la portée voulue. Lorsque vous aurez terminé, appuyez sur **PWR** pour sortir du menu.

Les portées suivantes sont disponibles sur cet appareil:  
10, 20, 40, 80, 150, 300, 600, 1000 et 2000 pieds.

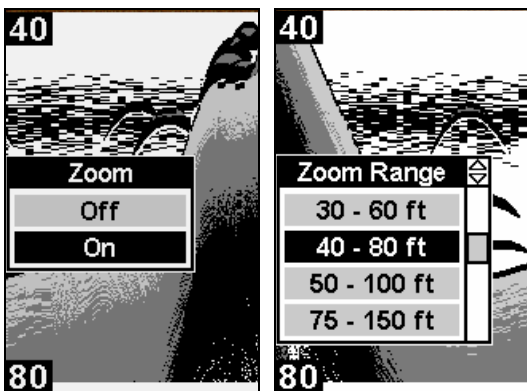


Menu de la Portée en Profondeur avec réglage Manuel ici sélectionné (gauche). Menu des Portées proposées avec 0-80 pieds ici sélectionné (droite).

## Zoom

Le zoom permet d'agrandir toutes les images visualisées à l'écran en doublant la taille des échos (zoom 2X). Par exemple, avec une portée en profondeur fixée automatiquement entre 0 et 60 pieds, le Zoom affichera une image agrandie de la colonne d'eau comprise entre 30 pieds et 60 pieds, conservant ainsi la visualisation du signal de fond.

Pour agrandir l'image affichée à l'écran, appuyez sur la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **ZOOM** apparaisse à l'écran. Appuyez sur ↑ pour sélectionner **On**, puis appuyez sur la touche **PWR** pour sortir du menu.



**Zoom activé (gauche). Menu de Zoom avec 40-80 pieds ici sélectionné (droite).**

Vous pouvez facilement reconnaître un affichage avec Zoom lorsque l'extrémité supérieure de l'échelle de profondeur située à gauche de l'écran n'affiche plus le chiffre zéro. Par exemple, si la portée est réglée de 0 à 80 pieds avec le mode Zoom désactivé, l'activation du zoom agrandira la colonne d'eau comprise entre 40 et 80 pieds. Le nombre 40 (au lieu de zéro) apparaîtra alors à l'extrémité supérieure de l'échelle de profondeur.

Pour désactiver le zoom, appuyez sur la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **ZOOM** apparaisse à l'écran. Appuyez sur ↓ pour sélectionner **OFF**,

puis appuyez sur la touche **PWR** pour sortir du menu. L'extrémité supérieure de l'échelle de profondeur affichera à nouveau zéro.

Vous pouvez choisir l'une de ces gammes de zoom: 0-10, 5-15, 10-20, 15-30, 20-40, 30-60, 40-80, 50-100, 75-150, 100-200, 150-300, 200-400, 300-600, 400-800, 500-1000, 750-1500 et 1000-2000.

### **REMARQUE:**

Lorsque vous utilisez l'appareil en mode *automatique*, le Zoom agrandira toujours les échos visibles à proximité du fond, car la portée fixée automatiquement permet un affichage constant du fond dans la partie inférieure de l'écran.

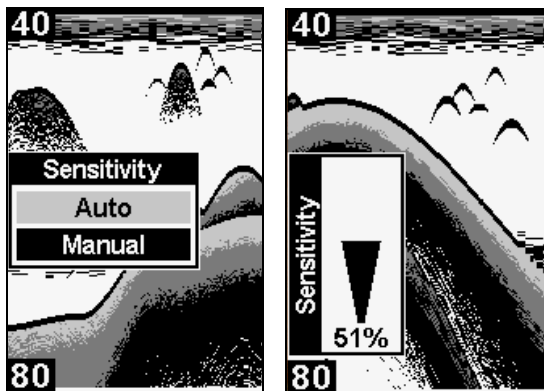
Si vous utilisez le Zoom avec une portée fixée *manuellement*, vous pourrez sélectionner l'une des 17 tailles de Zoom pré-réglées. Ceci vous permettra d'agrandir d'autres portions de la colonne d'eau.

Pour cela, assurez-vous tout d'abord que la Portée en profondeur est en mode manuel. Appuyez ensuite sur **MENU** jusqu'à ce que le menu **ZOOM** apparaisse à l'écran. Appuyez sur **↑** pour sélectionner **ON**, puis appuyez sur **MENU UP** pour afficher le menu **ZOOM RANGE**.

Utilisez les touches fléchées pour sélectionner la taille de zoom que vous désirez. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur **PWR** pour sortir du menu.

### **Sensibilité**

La sensibilité ajuste la façon dont les échos sont affichés à l'écran. Si vous souhaitez visualiser plus de détails, essayez d'augmenter progressivement la sensibilité. L'écran peut parfois être encombré de signaux parasites. Dans ce cas, diminuer la sensibilité peut permettre de réduire les bruits et de visualiser les échos de poissons les plus forts, si des poissons sont présents. Lorsque vous réglez la sensibilité, vous pourrez observer la différence à l'écran instantanément.



Sensibilité réglée en mode Manuel (gauche). Barre de Contrôle de la Sensibilité (droite).

Vous pouvez régler le niveau de sensibilité que vous soyez en mode Automatique ou en mode Manuel de Sensibilité. La méthode d'ajustement sera la même pour ces deux modes, mais les résultats obtenus seront légèrement différents.

### **Pour régler la Sensibilité en Mode Automatique:**

Appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que la barre de contrôle intitulée **SENSITIVITY** apparaisse. Appuyez sur ↑ pour augmenter la sensibilité, ou sur ↓ pour la diminuer. Lorsqu'elle est réglée au niveau voulu, appuyez sur **PWR** pour sortir du menu. Si vous atteignez les niveaux maximum ou minimum de sensibilité, une tonalité sera émise.

### **Pour régler la Sensibilité en Mode Manuel:**

Si vous souhaitez modifier la sensibilité en Mode Manuel, désactivez la Sensibilité Automatique. Appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que le menu **SENSITIVITY** apparaisse. ↓ pour sélectionner **MANUAL**, puis **PWR** pour sortir du menu. Pour ajuster la sensibilité, suivez les mêmes étapes que celles utilisées en mode automatique et décrites ci-dessus.



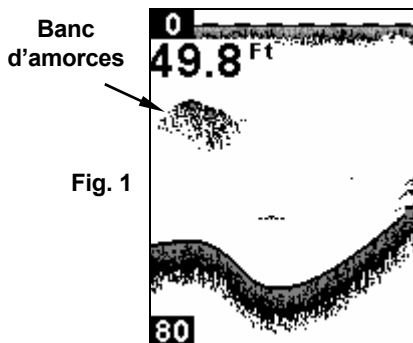
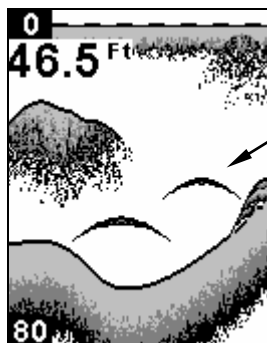


Fig. 1



Arcs de Poisson  
Fig. 2

Ces figures illustrent l'affichage d'une même zone avec des réglages de sensibilité différents. Fig.1 : Sensibilité réglée à 71 pourcent. Fig.2 : Sensibilité réglée à 100 pourcent.

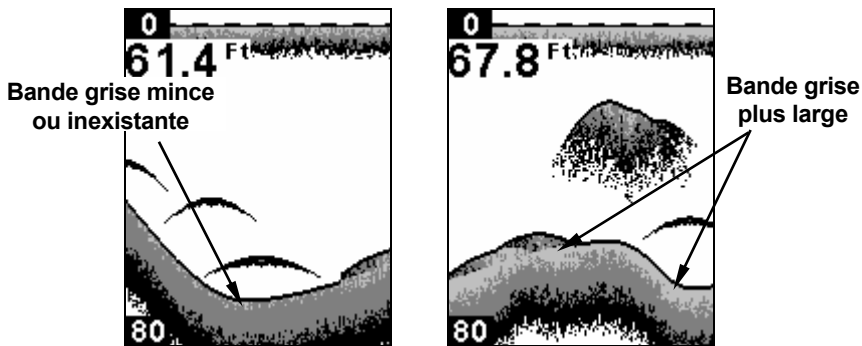
## Grayline®

La bande (ou ligne) grise Grayline® vous permet de distinguer les échos faibles des échos prononcés. Vous pouvez ainsi différencier un fond dur d'un fond mou. Par exemple, un fond mou, boueux ou couvert d'herbes, renvoie un signal faible accompagné d'une bande grise étroite ou inexistante. Un fond dur renvoie un signal puissant produisant une bande grise plus large.

Si vous visualisez deux signaux de même intensité, l'un avec du gris et l'autre sans, la cible accompagnée de la bande grise renvoie l'écho le plus fort. On peut ainsi distinguer les herbes des arbres sur le fond, ou les poissons des structures.

La Bande Grise est ajustable. Puisque la bande grise indique la différence entre des échos faibles et des échos forts, le réglage de la sensibilité peut également nécessiter un niveau de réglage de la Bande Grise différent. Le niveau choisi par le sondeur lors de sa mise sous tension convient habituellement à la plupart des situations. Familiarisez-vous avec votre appareil pour déterminer le réglage de la bande grise le mieux adapté à votre utilisation.

Pour régler la Bande Grise, appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que la barre de contrôle intitulée **GRAYLINE** apparaisse.



Une étroite bande grise indique la présence d'un fond mou (gauche), probablement recouvert de boue ou de sable. Une bande grise plus large indique la présence d'un fond dur, rocheux (droite).

Appuyez sur  $\uparrow$  pour augmenter le niveau de la Bande Grise ou sur  $\downarrow$  pour le réduire. Les échos défilant à l'écran témoigneront des effets du réglage de la Bande Grise. Une tonalité sera émise lorsque vous atteindrez les niveaux maximum ou minimum de réglage. Appuyez sur **PWR** pour sortir du menu.

## Vitesse de Défilement

La vitesse à laquelle les échos défilent à l'écran est appelée vitesse de défilement du graphique. Elle est par défaut réglée à son niveau "max" (100 pourcent) pour cet appareil; nous vous recommandons de conserver ce réglage pour quasiment toutes les conditions de pêche.



### Barre de contrôle de la Vitesse de Défilement.

Cependant, vous devrez peut être modifier la vitesse de défilement lorsque vous serez à l'arrêt ou à la dérive très lente. Vous pourrez parfois obtenir de meilleures images en réduisant la vitesse de défilement jusqu'à ce qu'elle soit égale à la vitesse à laquelle vous vous déplacez le long du fond.

Si vous êtes au mouillage, que vous pêchez sur la glace ou depuis un quai, réglez la vitesse de défilement à 25 pourcent. Si vous dérivez lentement, essayer une vitesse de 50 pourcent. Lorsque vous êtes à l'arrêt et qu'un poisson entre dans le cône de détection du sonar, l'image apparaîtra à l'écran sous la forme d'une longue ligne et non pas d'un arc. En réduisant la vitesse de défilement, la ligne se raccourcira et ressemblera davantage à un signal habituel.

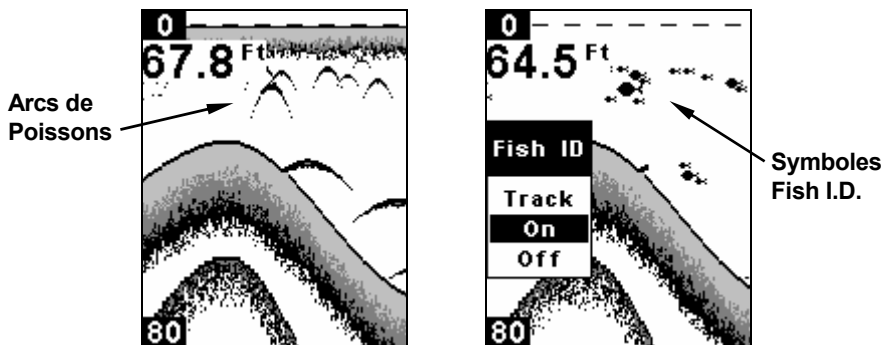
Pour régler la Vitesse de Défilement, appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que la barre de contrôle **CHART SPEED** apparaisse. Appuyez sur ↑ pour augmenter la vitesse de défilement du graphique. Appuyez sur ↓ pour la réduire. Appuyez sur **PWR** pour revenir à l'écran principal.

Pour rétablir le réglage par défaut, répétez les étapes décrites ci-dessus, mais utilisez cette fois les touches fléchées pour régler la vitesse à **100%** avant de sortir du menu.

## Fish I.D.<sup>TM</sup>

Le dispositif de repérage des poissons identifie — sous forme de symboles de poisson — des cibles répondant à certains critères. Le micro-ordinateur de l'appareil analyse tous les échos et élimine les parasites présents en surface, les thermoclines et autres signaux indésirables.

La fonction de Fish I.D. affiche des symboles à l'écran à la place des échos de poissons. Il existe trois tailles de symbole : petit, moyen et grand. Ces symboles affichent la taille relative des cibles. En d'autres termes, la fonction de Fish I.D. affiche un petit symbole lorsqu'elle repère ce qu'elle croit être un petit poisson, un symbole de taille moyenne pour un poisson de taille plus importante et ainsi de suite.



Visualisation de la structure sous-marine en mode normal (gauche). Affichage du menu Fish I.D. avec fonction activée (droite).

Le Fish I.D. permet au novice de reconnaître plus facilement un signal provenant d'un poisson lorsqu'il en voit un. Cependant, le repérage des poissons *uniquement* à l'aide des symboles est limité.

Quoique sophistiqué, le micro-ordinateur de votre sondeur peut être induit en erreur. Il ne peut pas faire la distinction entre les poissons et d'autres objets en suspension tels que des tortues, des flotteurs submergés, des bulles d'air, etc. Les grosses branches isolées sont pour le Fish I.D. les objets les plus difficiles à distinguer des poissons.

*Pour visualiser ce qui se trouve sous votre bateau avec un maximum de détails, nous vous recommandons de désactiver le Fish I.D. et d'apprendre à interpréter les arcs de poissons.*

Il est possible que vous visualisiez des symboles Fish I.D. à l'écran alors qu'il n'y a en réalité aucun poisson présent. L'inverse est également possible — la fonction de Fish I.D. peut réellement manquer des poissons qui sont présents

Cela signifie-t-il que le dispositif ne fonctionne pas ? Non — il interprète simplement les retours de signaux de manière spécifique afin de faciliter la lecture à l'écran. Rappelez-vous : le Fish I.D. est un des outils que nous mettons à votre disposition pour que vous puissiez analyser les signaux que vous recevez, de façon à posséder le plus d'informations possibles pour le repérage du poisson. Ce dispositif, ainsi que d'autres, peut vous permettre de "voir" clairement ce qui se trouve sous votre bateau dans de nombreuses situations différentes. Utilisez l'appareil avec et sans le Fish I.D. pour vous familiarisez avec ce dispositif. Le Fish I.D. est activé par défaut sur cet appareil.

Le Fish I.D. est d'autant plus pratique lorsque vous ne vous trouvez pas à proximité de l'écran du sondeur. Vous pouvez dans ce cas activer le Fish I.D. et son alarme (**FISH ALARM**). Quand un poisson passera sous votre bateau, vous pourrez ainsi l'entendre grâce à l'alarme!

Le Fish I.D. peut également s'avérer très pratique lorsque vous désirez éliminer certains détails rassemblés par votre appareil. Par exemple, il peut aider à réduire l'encombrement dû aux bulles suspendues causées par l'action des vagues ou par le sillage des bateaux.

Pour désactiver la fonction de Fish I.D., appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que le menu **FISH ID** apparaisse à l'écran. Appuyez sur ↓ pour sélectionner **OFF**, puis appuyez sur **PWR**. Pour réactiver cette fonction, répétez les mêmes étapes, mais appuyez sur ↑ pour sélectionner **ON**.

## Fishtrack™

La fonction de FishTrack™ indique la profondeur du poisson lorsqu'un symbole apparaît à l'écran. Pour l'activer, appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que le menu **FISH ID** apparaisse. Appuyez sur ↑ pour sélectionner **TRACK ON**, puis appuyez sur **PWR**. Pour désactiver cette fonction, répétez les mêmes étapes, mais appuyez cette fois sur ↓ pour sélectionner **OFF**. (Si vous souhaitez désactiver la fonction de FishTrack tout en continuant à utiliser le Fish I.D., appuyez sur ↓ pour sélectionner **ON**, puis appuyez sur **PWR**.) Rappelez-vous que la fonction de FishTrack fonctionne uniquement lorsque le repérage des poissons (Fish I.D.) est activé.



Symbole Fish I.D.  
avec indicateur de  
profondeur  
FishTrack

Menu et symbole Fish ID avec fonction FishTrack activée. Le poisson se trouve ici à 44 pieds de profondeur.

## Alarmes

L'appareil possède quatre types d'alarmes différents : poisson, hauts-fonds, de profondeur et des piles.



Menu de l'Alarme de Poisson.

## Alarme de Poisson

L'Alarme de Poisson émet une tonalité lorsqu'un symbole de poisson apparaît à l'écran. La fonction de Fish I.D. doit être activée pour que les alarmes de poisson fonctionnent.

Pour activer le dispositif de repérage des poissons (Fish I.D.), appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que le menu **FISH ID** apparaisse à l'écran. Appuyez sur ↓ pour sélectionner **ON**, puis appuyez sur **PWR**. Appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que le menu **FISH ALARM** apparaisse. Appuyez sur ↑ pour sélectionner **ON**, puis appuyez sur **PWR**.

Pour désactiver l'alarme, appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que le menu **FISH ALARM** apparaisse. Appuyez sur ↑ pour sélectionner **OFF**, puis appuyez sur **PWR** pour sortir du menu.

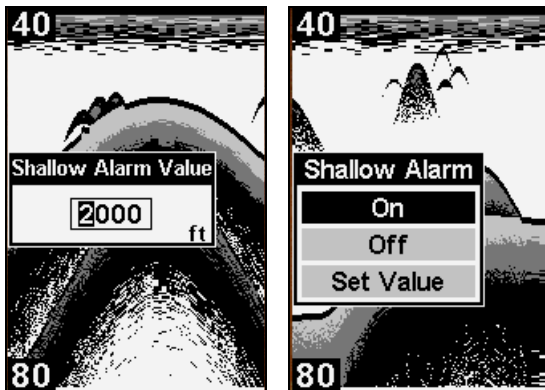
## Alarmes de Profondeur

Les alarmes de profondeur sont déclenchées uniquement par le signal du fond. Aucun autre écho ne peut les activer. Elles consistent en une alarme pour les eaux peu profondes et en une alarme pour les eaux profondes. L'alarme pour les eaux peu profondes émet un signal sonore lorsque la profondeur du fond devient inférieure à la valeur fixée pour

le déclenchement de l'alarme. L'alarme pour les eaux profondes émet un signal sonore lorsque la profondeur du fond devient supérieure à celle fixée pour l'alarme. Les deux alarmes se règlent de la même manière, mais à l'aide de menus différents.

## Alarme de Hauts-Fonds

Pour régler la profondeur de cette alarme, appuyez plusieurs fois sur **MENU** jusqu'à ce que le menu **SHALLOW ALARM** apparaisse.



Fenêtre de Saisie de la Valeur de l'Alarme de Hauts-Fonds (gauche). Menu de l'Alarme de Hauts-Fonds (droite).

Appuyez sur ↓ jusqu'à **SET VALUE**. La fenêtre de saisie de l'Alarme de Hauts-Fonds apparaîtra. Utilisez les touches ↑ ↓ pour choisir le premier chiffre, puis appuyez sur **DOWN MENU** pour passer au chiffre suivant. Répétez ces étapes jusqu'à ce que la profondeur voulue soit saisie. Pour ramener le curseur à l'un des chiffres choisis, appuyez sur **UP MENU**. Appuyez sur **PWR** pour retourner au menu de l'Alarme de Hauts-Fonds. Appuyez sur ↑ pour sélectionner **ON**, ce qui aura pour effet d'activer l'alarme, puis appuyez sur **PWR** pour sortir du menu. Lorsque la profondeur du fond sera inférieure au réglage sélectionné, une tonalité sera émise et un message apparaîtra à l'écran.

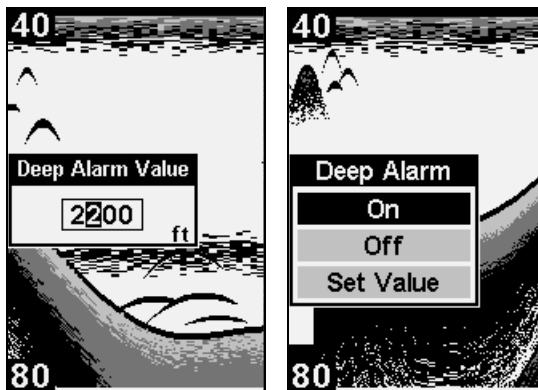


Appuyez sur **PWR** pour éteindre l'alarme. Le signal sonore sera émis de nouveau lorsque l'alarme de hauts-fonds sera réactivée.

Pour désactiver l'alarme, appuyez plusieurs fois sur **MENU** jusqu'à ce que le menu **SHALLOW ALARM** apparaisse à l'écran. Appuyez sur ↓ pour sélectionner **OFF**, puis appuyez sur **PWR** pour sortir du menu.

## Alarme de Profondeur

Pour régler cette alarme, appuyez plusieurs fois sur **MENU** jusqu'à ce que le menu **DEEP ALARM** apparaisse à l'écran.



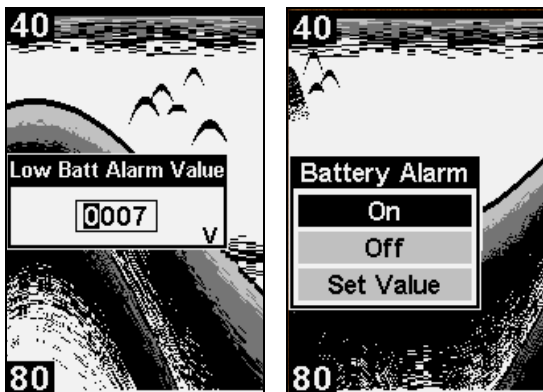
Fenêtre de Saisie de la Valeur de l'Alarme de Profondeur (gauche). Menu de l'Alarme de Profondeur (droite).

Appuyez sur ↓ jusqu'à **SET VALUE**. La fenêtre de saisie de l'Alarme de Profondeur apparaîtra. Appuyez sur ↓ pour choisir le premier chiffre, puis appuyez sur **DOWN MENU** pour passer au chiffre suivant. Répétez ces étapes jusqu'à ce que la profondeur voulue soit saisie. Pour ramener le curseur à l'un des chiffres choisis, appuyez sur **UP MENU**. Appuyez sur **PWR** pour retourner au menu de l'Alarme de Profondeur. Appuyez sur ↑ pour sélectionner **ON**, ce qui aura pour effet d'activer l'alarme, puis appuyez

sur **PWR** pour sortir du menu. Lorsque la profondeur du fond sera supérieure au réglage sélectionné, une tonalité sera émise et un message apparaîtra à l'écran.

## Alarme de l'Alimentation

Pour régler l'alarme de l'alimentation, appuyez plusieurs fois sur **MENU** jusqu'à ce que **BATTERY ALARM** apparaisse.



Valeur de déclenchement de l'Alarme de Faible Alimentation (gauche).  
Menu de l'Alarme de l'Alimentation.

Appuyez sur **↓** jusqu'à **SET VALUE**. La fenêtre de saisie de la Valeur de déclenchement de l'Alarme de Faible Alimentation apparaîtra. Entrez une tension comprise entre 7 et 18 volts. Appuyez sur **↑↓** pour choisir le premier chiffre, puis appuyez sur **DOWN MENU** pour passer au chiffre suivant. Répétez ces étapes jusqu'à ce que la valeur voulue soit saisie. Pour ramener le curseur à l'un des chiffres choisis, appuyez sur **UP MENU**. Appuyez sur **PWR** pour retourner au menu de l'Alarme de l'Alimentation. Appuyez sur **↑** pour sélectionner **ON**, ce qui aura pour effet d'activer l'alarme, puis appuyez sur **PWR** pour sortir du menu. Lorsque la tension deviendra inférieure à la valeur saisie, une tonalité sera émise et un message apparaîtra à l'écran.

## Rejet du Bruit et ASP™

La fonction ASP™ est un système intégré au sonar d'élimination des signaux parasites, qui évalue constamment les effets de la vitesse du bateau, des conditions de l'eau et des interférences électriques. La fonction automatique vous procure, dans la plupart des cas, la meilleure visualisation possible à l'écran.

La fonction ASP possède trois réglages différents – Eteint, Bas, et Haut. A la mise sous tension initiale, l'antiparasitage est réglé au niveau le plus Bas. Si vous observez des niveaux élevés de signaux parasites, réglez l'ASP à un niveau moyen ou élevé. Cependant, si le bruit persiste, nous vous suggérons de retrouver la source à l'origine des interférences et de prendre les mesures nécessaires pour régler le problème, plutôt que d'utiliser constamment la fonction ASP en mode élevé.

Vous pourrez parfois choisir de ne pas utiliser l'ASP. Ceci vous permettra de visionner tous les échos avant qu'ils ne soient traités par la fonction ASP.

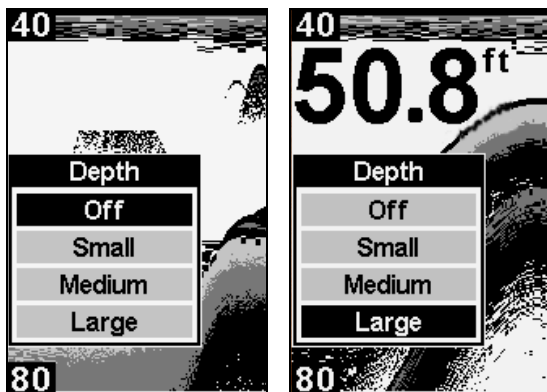
Pour modifier le réglage de l'ASP, appuyez sur **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **NOISE REJECTION** apparaisse à l'écran. Utilisez les touches ↑ ↓ pour sélectionner le niveau que vous désirez, puis appuyez sur **PWR** pour sortir du menu.

## Affichage de la Profondeur

La Profondeur peut être affichée à l'écran à l'aide de chiffres de petite, moyenne ou grande taille et peut même être complètement désactivée.

### Pour afficher la Profondeur:

Appuyez plusieurs fois sur **MENU** jusqu'à ce que le menu **DEPTH** apparaisse. Appuyez sur ↑ ↓ pour sélectionner la taille d'affichage de la profondeur. Appuyez sur **PWR** pour sortir du menu.



Menu de la Profondeur avec l'affichage de la Profondeur ici désactivé (gauche). Affichage de la Profondeur en gros caractères (droite).

## Affichage de la Température

La Température peut être affichée à l'écran à l'aide de chiffres de petite, moyenne ou grande taille et peut même être complètement désactivée.

### Pour afficher la Température:

Appuyez plusieurs fois sur **MENU** jusqu'à ce que le menu **TEMPERATURE** apparaisse. Appuyez sur  $\uparrow$   $\downarrow$  pour sélectionner la taille d'affichage de la température. Appuyez sur **PWR** pour sortir du menu.

## Tension

Le menu de la Tension vous offre la possibilité d'afficher la tension des piles à l'écran en petits ou en moyens caractères ou de simplement désactiver son affichage.

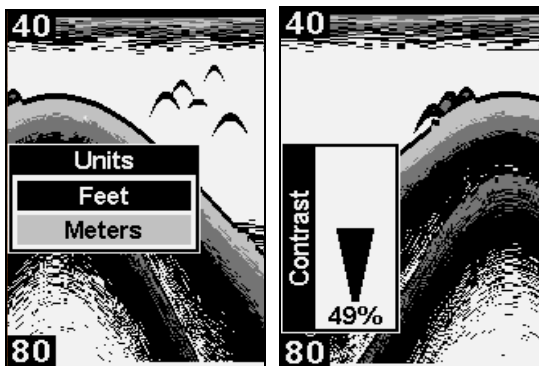
### Pour afficher la tension des piles:

Appuyez plusieurs fois sur **MENU** jusqu'à ce que le menu **VOLTAGE** apparaisse. Appuyez sur  $\uparrow$   $\downarrow$  pour sélectionner la taille d'affichage de la tension des piles. Appuyez sur **PWR** pour sortir du menu.

## Unités

Cet appareil peut afficher la profondeur en pieds ou en mètres et la température en degrés Celsius ou Fahrenheit. Lorsque vous passerez en pieds, la température passera en degré Fahrenheit. Si vous passez les unités de mesure en mètres, la température sera affichée en degrés Celsius.

Pour changer les unités de mesure, appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que le menu intitulé **UNITS** apparaisse. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner l'unité de mesure désirée, puis appuyez sur **PWR** pour revenir à l'écran principal.



Menu des Unités de Mesure (gauche). Barre de contrôle du Contraste (droite).

## Contraste

Le contraste est réglable de façon à pouvoir s'adapter aux conditions d'éclairage extérieur. Ceci vous permettra de visualiser confortablement l'écran à des angles différents ou à différents moments de la journée.

Pour changer le contraste, appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que la barre de contrôle intitulée **CONTRAST** apparaisse à l'écran. Pour réduire le contraste, appuyez sur ↓. Appuyez sur ↑ pour l'augmenter. Lorsque

vous atteindrez les limites maximale ou minimale du réglage, un signal sonore sera émis pour vous en informer. Appuyez sur **PWR** pour revenir à l'écran principal.

## Rétro-éclairage

L'écran est rétro-éclairé pour permettre une utilisation de nuit. Pour allumer ou éteindre le rétro-éclairage, appuyez plusieurs fois sur **MENU** jusqu'à ce que le menu **BACK LIGHT** apparaisse. Appuyez ensuite sur ↑ pour allumer l'éclairage ou sur ↓ pour l'éteindre.

## Simulateur

Cet appareil possède un simulateur intégré qui affiche un signal de fond et des signaux de poissons simulés. Cette fonction vous permet d'utiliser votre appareil comme si vous étiez sur l'eau; toutes les options et fonctions de l'appareil sont utilisables. Un message apparaîtra occasionnellement pour vous rappeler que le simulateur est activé.

Pour utiliser le simulateur, appuyez plusieurs fois sur **MENU** jusqu'à ce que le menu **SIMULATOR** apparaisse. Appuyez ensuite sur ↑ pour activer la fonction, puis appuyez sur **PWR** pour sortir du menu. Répétez les mêmes étapes pour la désactiver, ou éteignez et rallumez simplement l'appareil.

## Choisir la Langue

Les menus de cet appareil sont disponibles en 11 langues: Anglais, Français, Allemand, Espagnol, Italien, Danois, Suédois, Russe, Tchèque, Hollandais et Finlandais.

### Pour choisir une langue:

1. Appuyez plusieurs fois sur **MENU** jusqu'à ce que le menu des Langues apparaisse.
2. Utilisez les touches  $\uparrow$   $\downarrow$  pour sélectionner la langue voulue. Tous les menus apparaîtront alors dans la langue que vous aurez sélectionnée. Appuyez sur **PWR** pour sortir du menu.

## Informations Système

Pour connaître la version du logiciel que vous possédez sur votre appareil, appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que le menu **SOFTWARE INFORMATION** apparaisse. Appuyez sur **PWR** pour sortir du menu.

## Ré-initialisation des Options

Cette commande est utilisée pour redonner à toutes les fonctions, options et paramètres leur valeur par défaut. Elle est utile lorsque vous avez modifié plusieurs paramètres et que vous souhaitez que l'appareil retrouve un fonctionnement automatique de base.

Eteignez l'appareil. Appuyez sur  $\downarrow$  et sur **MENU DOWN** en même temps tout en appuyant sur la touche **PWR**. Relâchez toutes les touches lorsque l'appareil se rallumera. Les réglages par défaut de l'appareil seront alors restaurés.





## NAVICO

### LIMITED ONE-YEAR WARRANTY

"We," "our," or "us" refers to EAGLE ELECTRONICS, a division of NAVICO, the manufacturer of this product. "You" or "your" refers to the first person who purchases this product as a consumer item for personal, family, or household use.

We warrant this product against defects or malfunctions in materials and workmanship, and against failure to conform to this product's written specifications, all for one (1) year from the date of original purchase by you. WE MAKE NO OTHER EXPRESS WARRANTY OR REPRESENTATION OF ANY KIND WHATSOEVER CONCERNING THIS PRODUCT. Your remedies under this warranty will be available so long as you can show in a reasonable manner that any defect or malfunction in materials or workmanship, or any non-conformity with the product's written specifications, occurred within one year from the date of your original purchase, which must be substantiated by a dated sales receipt or sales slip. Any such defect, malfunction, or non-conformity which occurs within one year from your original purchase date will either be repaired without charge or be replaced with a new product identical or reasonably equivalent to this product, at our option, within a reasonable time after our receipt of the product. If such defect, malfunction, or non-conformity remains after a reasonable number of attempts to repair by us, you may elect to obtain without charge a replacement of the product or a refund for the product. THIS REPAIR, OR REPLACEMENT OR REFUND (AS JUST DESCRIBED) IS THE EXCLUSIVE REMEDY AVAILABLE TO YOU AGAINST US FOR ANY DEFECT, MALFUNCTION, OR NON-CONFORMITY CONCERNING THE PRODUCT OR FOR ANY LOSS OR DAMAGE RESULTING FROM ANY OTHER CAUSE WHATSOEVER. WE WILL NOT UNDER ANY CIRCUMSTANCES BE LIABLE TO ANYONE FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR OTHER INDIRECT DAMAGE OF ANY KIND.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

This warranty does NOT apply in the following circumstances: (1) when the product has been serviced or repaired by anyone other than us; (2) when the product has been connected, installed, combined, altered, adjusted, or handled in a manner other than according to the instructions furnished with the product; (3) when any serial number has been effaced, altered, or removed; or (4) when any defect, problem, loss, or damage has resulted from any accident, misuse, negligence, or carelessness, or from any failure to provide reasonable and necessary maintenance in accordance with the instructions of the owner's manual for the product.

We reserve the right to make changes or improvements in our products from time to time without incurring the obligation to install such improvements or changes on equipment or items previously manufactured.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which may vary from state to state.

REMINDER: You must retain the sales slip or sales receipt proving the date of your original purchase in case warranty service is ever required.

**EAGLE ELECTRONICS**  
**PO BOX 669, CATOOSA, OK 74015**  
**(800) 324-1354**

# How to Obtain Service...

## ...in the USA:

We back your investment in quality products with quick, expert service and genuine Eagle replacement parts. If you're in the United States and you have technical, return or repair questions, please contact the Factory Customer Service Department. Before any product can be returned, you must call customer service to determine if a return is necessary. Many times, customer service can resolve your problem over the phone without sending your product to the factory. To call us, use the following toll-free number:

**800-324-1354**

8 a.m. to 5 p.m. Central Standard Time, M-F

*Eagle Electronics may find it necessary to change or end our shipping policies, regulations, and special offers at any time. We reserve the right to do so without notice.*

## ...in Canada:

If you're in Canada and you have technical, return or repair questions, please contact the Factory Customer Service Department. Before any product can be returned, you must call customer service to determine if a return is necessary. Many times, customer service can resolve your problem over the phone without sending your product to the factory. To call us, use the following toll-free number:

**800-661-3983**

**905-629-1614 (not toll-free)**

8 a.m. to 5 p.m. Eastern Standard Time, M-F

## ...outside Canada and the USA:

If you have technical, return or repair questions, contact the dealer in the country where you purchased your unit. To locate a dealer near you, visit our web site, [www.eaglesonar.com](http://www.eaglesonar.com) and look for the Dealer Locator.

# Accessory Ordering Information for all countries

To order Eagle accessories such as power cables or transducers, please contact:

1) Your local marine dealer or consumer electronics store. Most quality dealers that handle marine electronic equipment or other consumer electronics should be able to assist you with these items.

To locate an Eagle dealer near you, visit our web site, [www.eaglesonar.com](http://www.eaglesonar.com) and look for the Dealer Locator. Or, you can consult your telephone directory for listings.

2) U.S. customers: LEI Extras Inc., PO Box 129, Catoosa, OK 74015-0129  
Call 1-800-324-0045 or visit our web site [www.lei-extras.com](http://www.lei-extras.com).

3) Canadian customers can write:

Lowrance/Eagle Canada, 919 Matheson Blvd. E. Mississauga, Ontario L4W2R7  
or fax 905-629-3118.

## Shipping Information

If it becomes necessary to send a product for repair or replacement, you must first receive a return authorization number from Customer Service. Products shipped without a return authorization will not be accepted. When shipping, we recommend you do the following:

1. Please do not ship the knobs or mounting bracket with your unit.
2. If you are sending a check for repair, please place your check in an envelope and tape it to the unit.
3. For proper testing, include a brief note with the product describing the problem. Be sure to include your name, return shipping address and a daytime telephone number. An e-mail address is optional but useful.
4. Pack the unit in a suitable size box with packing material to prevent any damage during shipping.
5. Write the Return Authorization (RA) number on the outside of the box underneath your return address.
6. For your security, you may want to insure the package through your shipping courier. Eagle does not assume responsibility for goods lost or damaged in transit.



[www.eaglesonar.com](http://www.eaglesonar.com)

Eagle Pub. 988-0143-96A

Printed in USA

© Copyright 2008  
All Rights Reserved  
Navico